Diahuebs 28 di Oktober 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**



SUSESO



Habitante ta bin haya un persona desconoci drumi den su veranda PAG. 4

PLAZA BETICO CROES DETERIORA



INTERNACIONAL



Ex presidente Kirchner lo ser vela den Congreso Argentino PAG. 13



Obama ta urgi hispanonan pa vota PAG. 14

FUERA DI CASABLANCA CASINO, TIN MAS CASINO CU TIN PROBLEMA NA ARUBA

PAG. 2

Awor ta sali na cla cu

NEL ODUBER A FIRMA PA DUNA CONSESION NA COMPANIA BIRA COMPETENCIA PA SETAR

PAG. 3

Mester garantisa trabao di empleadonan den casino

Fuera di Casablanca Casino, tin mas casino cu tin problema na Aruba

Esaki no ta debi na situacion, pero diferencia cu tin entre operador y doño



MINISTER Otmar Oduber a duna un declaracion relaciona cu e situacion di algun casino riba nos isla. El a indica cu pa mas o menos un siman pasa caba el combersa cu representantenan di Occidental Hotel, Radisson Hotel y tambe di Westin Hotel.
A reuni cu nan motibo cu ya caba Minister Oduber tabata sa cu tin cos ta broei entre e operadornan di casino y propietarionan di edificio y como Minister di Labor e kier tabata sigur di e siguranza p'e empleadonan.

Minister Otmar Oduber aki a menciona cu esaki ta un di e cambionan di ley laboral cu lo bin y cu ta wordo discuti n'e momentonan aki den e tripartite (Gobierno, dunador di trabao y representante di trahador), pa evita cu e tipo di incertidumbre laboral aki no sosode mas den futuro.
Es decir, na momento cu un compania bay bancarota of su contract ta termina, cu ta sigura e trabao di e empleadonan y cu esun cu tuma over e compania ta carga e responsabilidad di e empleadonan.

Papiando specificamente di e caso di Westin Hotel, Minister Oduber a bisa cu ta trata di un disputa cu tin entre Aruba Hotel Enterprises (doño) cu esnan cu ta opera Casablanca Casino. E disputa aki a bay para te den Corte y Aruba Hotel Enterprises a gana e caso y pa dia 3 di november, e operador, Michael Belfonti di Casablanca Casino mester sali for di e propiedad. Lamentablemente no por a haya e persona encarga y e ora Aruba Investment Bank a tuma e decision di pone beslag riba e machinnan cu tin eyden.

Mas aleu Minister Otmar Oduber ta indica cu Aruba Hotel Enterprises hunto cu Mediador a reuni cu e empleadonan caminda a wordo mustra na nan cu e responsabilidad ta bay wordo carga pa Aruba Hotel Enterprises (Westin) caminda cu nan lo tuma tur e empleadonan aki over na momento cu nan por cuminsa opera e casino. Esaki lo tuma lugar na momento cu e beslag di AIB wordo lanta.
Minister di Labor ta aplaudi e forma con AHE a asumi e responsabilidad pa cu e empleadonan, mescos cu a sosode na Occidental caminda cu a wordo confirma na Minister cu esnan cu tabata traha n'e casino eynan ta bay keda cu nan trabao.

Den e caso di Radisson, Minister Oduber a reuni cu esnan cu ta representa e casino actual y tambe e doñonan cu ta representa Carlson Group na Aruba. E ultimo aki a reconfirma e intencion cu tabatin anteriormente caba, esta cu nan lo bay duna oportunidad na tur empleado actual pa re-aplica n'e casino y cu un gran mayoria lo wordo tuma tambe ora e casino habri bek.
E apertura aki lo tuma lugar de inmediato, es decir, e empleadonan aki no lo keda un tempo sin trabao sin cu nan ta cuminsa traha di biaha.

Minister Otmar Oduber kier a aclarea tambe cu e problemanan di e casinonan aki no tabatin di haber cu con e casino ta draai, tur tabatin di haber cu esun cu ta huur e lugar no por yega na acuerdo cu esun cu ta verhuur e lugar y esaki a trece e disputa pa saca e compania afo.
Finalizando titular di labor a expresa cu e lo percura p'e ta hopi activo den e proceso aki pa percura cu e trahadornan aki keda cu un empleo, si no ta den e mesun casino, pa nan wordo ubica den cualkier otro hotel aki na Aruba.

Chauffeur ta core den banda robes di caminsa ta bay dal frontal riba trafico contrario

DIARANSON atardi pa mas o menos 5or di atardi un chauffeur cu tabata coriendo direccion west ta core banda robes di caminda y asina ta bay dal frontal ariba un pickup. Den e accident aki tabata tin un herido y esaki ta wordo transporta cu ambulance pa poli.





El a dura, pero a cuminsa

Team di CEA y Polis a cuminsa na recoge adictonan ambulance y kita nan for di caya





MANERA a priminti, esta cu prome cu fin di luna, lo cuminsa na recoge adictonan for di caya, cuminsando den centro di Oranjestad.
E adictonan ambulante aki, ta un molester pa hopi hende y ultimamente hasta tin di nan a bira masha agresivo y dal hende si no duna nan placa.
Turistanan tambe ta bira victima, y awor cu periodo di crucero a cuminsa, Gobierno a priminti di lo cuminsa kita nan for di bista di turistanan, y como tal kita nan for di centro di Oranjestad.

Tur esnan cu ta ser recoge, cu ta un accion cu de facto a cuminsa for di dialuna ultimo caba, ta ser hiba pa Centro Dakota.
Di acuerdo cu un lista cu tin, ta papia cu tin 55 adicto ambulante ta move na Aruba y for di awor pa december, tur lo mester ta den Centro Dakota y/of Seroe Colorado.
Manera ta conoci, Minister di Salubridad Publico, Richard Visser a institui un team cu ta dedica n'e trabao aki, encabesa pa ex Comisario di Polis, Jan van der Straten.

Prome cu a yega asina leu, e envolvi Ministerio Publico, Huez Comisario, pa por ehecuta e ley di curatela, pero mester a haci algun adaptacion. Te cu awor, 4 a ser hiba ayera pa Centro Dakota y den e dianan aki, mas lo ser hiba pa duna nan yudanza obligatorio.
E tratamento aki ta un duracion di un aña y despues di un aña nan lo keda ainda bao di control.
Awe ora cu Minister Richard Visser lo tin su conferencia di prensa, pa repasa aña, pero casi sigur e lo comenta riba e accion aki di recoge e chollernan for di rond Aruba.



Awor ta sali na cla cu

Nel Oduber a firma pa duna consesion na compania bira competencia pa SETAR

DEN pasado Nel Oduber, hunto cu sindicato STT a bringa masha duro mes, pa evita cu Fabela por a haya oportunidad di haci su entrada na Aruba, y bira un competencia pa SETAR N.V. Loke tabata un secreto, awor a mira luz di dia, ora cu a bin descubri cu ex Prome Minister Nel Oduber, kende a bringa tur compania cu por a bira un competencia pa SETAR, a firma y lo a duna consesion na un compania, pa bin cu otro compania di cable na Aruba, siendo cu SETAR ta doño di Cable Aruba N.V.

Tabata Nel Oduber, dia 21 di october 2009, despues di a perde eleccion a firma pa duna e compania dicho consesion, maske awe e propio Nel Oduber ta nenga di a haci esaki.
T'asina cu e permiso ey a ser duna na un Hulandes, biba na Aruba, kende lo haya consesion pa tambe bin cu un compania di telefon, pa haci yamadanan internacional.

Di e forma aki, e ex Prome Minister Nel Oduber a hinca un cuchiu den lomba di SETAR. Cu esaki, Nel Oduber a firma di 3 consesion pa bin cu otro competencia contra SETAR. Tabata e propio Nel Oduber, cu a hay'e ta firma pa Digicel y pa MIO.

Habitante a lanta mainta y haya un persona sinta na soño ta ronca



DIARANSON mainta tempran un habitante ta bin haya un persona desconoci drumi den su veranda di cas na Tanki Leendert, e individuo tabata na soño sinta riba un stul y tabata roncando. E habitante a yama polis cual na su yegada a bin haye net ta lantando for di soño, e individuo aki a bin resulta di ta un latino y polis a bay cune.



Chauffeur no ta duna preferencia y ta bay dal riba pick-up





DIARANSON mainta a drenta informe di un accidente na e rotonde di Tanki Leendert, a dirigi polis na e sitio. Na yegada polis a bin constata cu aki ta trata di un chauffeur cu no a para pa duna preferencia na un pick-up cu tabata riba e rotonde. Afotunadamente ningun hende a resulta herida.

Ladronnan a horta auto bay cune te na e veld di Rooi Afo pa kita su tirenan y e radio



DIARANSON mainta a drenta informe di cu na e veld di Rooi Afo un V wagen a ser haya cu bentana chikito y dashboard kibra y e 4 wielnan a somenta, a dirigi polis na e sitio. Pa coincidencia e agente policial cu a bay na e auto horta aki a descubri cu esey ta e auto cu un familiar cercano tin e na lease. A yama takelwagen pa bini buske for di eynan mientras a traha riba e keho pa asina inicia cu e investigacion.





Mahos bista den parkinglot banda di turbo rotonde





FOR di un di nos colaboradornan nos a ricibi foto di un auto cu ta birando un mahos bista den e parkinglot. E auto falta un wiel. Pa medio di esaki ta bay un suplica na e doño pa haci algo cu e vehiculo aki prome cu esaki keda como un wacharaca laga atras cu lo keda sin wiel.

Accidente den e camindanan smal di Ayo





DIARANSON atardi a drenta informe di un accidente na Ayo, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu pa falta di visibilidad (door cu matanan a crece y ta stroba e bista) e dama chauffeur mester a hala un poco mas dilanti na un cruzada pero net na e momentonan ey tabata bini un pick-up cu mester a core un poco mas pabao di e caminda (debi na matanan cu a crece y a bay riba caminda) y na un dado momento e bumper di e pick-up a ranca e wardalodo di e auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur no a regula velocidad y distancia a dal tras di e auto



DIAMARS merdia a drenta informe di un accidente na Vondellaan, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu un auto a dal tras di otro. E chauffeur no a regula su velocidad y no a tene distancia tras di e auto su dilanti y asina a bay dal tras di e vehiculo su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Pitbull red nose perdi den e area di Noord



MARSHALL Pitbull red nose 4 ½ aña a ser perdi, color bruin cla colo di wowo berde cla den area di Noord, su nomber ta Marshall. Please esun cu por a wake of sa algo di dje por yama 6607834 of 7428617 masha danki.

Durante madruga polis a detene dama pa destruccion







DIARANSON madruga a drenta informe di un pleito entre un pareha cu a cuminsa bay for di man, a dirigi polis n'e sitio.

Na yegada a bin haya un dama S.E. kende ta den tramite di divorcio y cu a caba di destrui tur e glasnan di un auto di huur. E dama aki a destrui tur e bentananan di e auto despues di cu el a discuti cu su pareha y emocionnan a bay halto y e no por a controla su mes.

Ora cu polis ta atendiendo cune el a cuminsa yora y a realisa locual cu el a haci, polis a detene como sospechoso pa investigacion di a comete destruccion. Durante mainta Fiscal Auxiliar di Polis na Noord a ordena libertad di dama.

S.E. a acepta su culpabilidad y a keda acorda di cubri cu e gastonan di e destruccion, cu ta den careda di Afl. 3000,-. Su abogado tabata mr. Chris Lejuez.

TRY A NEW PLEASURE

CHEESY WHOPPER®



WITH
MELTED
CHEESE
DISC



Parlamentario Xiomara Maduro

E proceso a cuminsa pa hiba nos pais rumbo UPG



LOCUAL hopi no kier a realisa, dia pa dia ta birando realidad. E proceso pa e cambio di status di nos pais a cuminsa tuma lugar, nos ta rumbo pa e status di UPG. Tabata aña pasa den temporada di eleccion cu na Aruba a surgi discucionan riba e intencion di partido AVP pa cambia e status di nos pais di LGO pa UPG. E tempo ey cu alma y cuerpo e integrantenan di e partido ey a opone cu esey ta nan intencion, bisando cu e cambio di nos status no ta al caso y cu ta partido MEP kier hinca miedo den e pueblo di Aruba.

Awe nos ta mira con partido AVP ta sali afor cu alma y cuerpo bisando cu e cambio den nos Statuut pa locual ta trata articulo 27 inciso 3 ta bon pa Aruba. Pa pone extra presion pa nos pueblo keda convenci di e 'bon' cambio aki, partido AVP a hiba un campania di hinca miedo den nos pueblo bisando cu esnan cu ta opone e cambio di articulo 27 ta pasobra nan kier hiba nos pais rumbo independencia. Que barbaridad! Alcontrario, e cambio di articulo 27 ta nada mas e comienso di e proceso pa hiba nos pais rumbo UPG.

Tabata durante di e dinner anual di camara di commercio cu e startsein a wordo duna ora cu e orador principal, Prof Saleh, a haci un apelacion na nos minister president pa mustra liderasco y organisa un seminario di Reino na unda mester discuti issuenan mane cooperacion riba tereno di por ehempel enseniansa y husticia, pero pa no discuti riba e tema di constitucion, esta statuut. Ya cu por ehempel tur e discucion riba articulo 27 di Statuut no ta alcaso. Mas bien mester usa e seminario aki pa fiha e futuro di nos Reino y en particular sondea e posibilidad di hiba nos pais rumbo UPG.

E palabra magico a ser menciona, e startsein a ser duna pa e proceso wordo encamina. Awor e intencion real di partido AVP ta bay sali na cla. Rumbo UPG nos ta bay!

Nos mester tene na cuenta tambe cu tin hopi leynan di Reino cu ta ser prepara na e momentonan aki. Un di nan ta e Rijksvisumwet, cual probablemente lo tin consecuencia pa nos tursimo. Si acaso nos turismo cay, esaki lo significa un bahada den e fuente di ingreso mas grandi di nos pais. Asina ta crea e esfera perfecto pa pone Aruba bao presion y hinca nos den skina pa kies sea pa bira independiente of pa acepta pa tuma e status di UPG.

Na momento cu nos dicidi pa bira UPG, e cambio di articulo 27 di Statuut lo sirbi pa facilita e proceso di implementa e leynan necesario cu ta ser rekeri na ora di integra mas rumbo Union Europeo. Nos no mester teme cu no tin hende pa traha e leynan necesario, ya cu den e cambio di Statuut pa haci 10-10-10 posibel, ya caba nos Madre Patria a fix su autoridad pa traha e leynan necesario pa nos.

Laga nos habri nos wowo y mente pa e realidad, e proceso pa hiba nos pais rumbo UPG a cuminsa. Awor en adelante nos lo mira con e integrantenan di AVP cu alma y cuerpo lo bay convence nos pueblo pa nos bay rumbo UPG. Locual cu durante campaña nan a refuta, dentro di poco nan lo propaga.

Comision Parlamentario cu ta atende bienestar general, famia, hubentud y salubridad publico ta dedica atencion na cancer na pecho

PRESIDENTE di e comision bienestar general, famia, hubentud y salubridad publico, drs. Mervin Wyatt-Ras, ta informa cu den cuadro di e luna dedica na cancer na pecho e comision a reuni cu Mary Joan Foundation. Presente di e Fundacion tabata e distinguida damanan drs. Anette Peterson-Bredie, sra. Natalie Carlo y sra. Fientje Figaroa.

Di e comision parlamentario tabata presente drs. Lainda Kemp-Westerhof, drs. Rene Herde, sr. Marlon Sneek, drs. Marisol-Lopez-Tromp y mr. Andin Bikker.



E fundacion a cumpli 3 aña di existencia y a constata cu for di november 2009 te cu awor tin 80 patient y un subida di cantidad di caso cu 26 porciento.

E fundacion tin como meta principal prevencion di cancer na pecho y ta organisa diferente actividad pa logra su obhetivo. Entre otro un showercard, agenda, calender di hacimento di aña, Pink runway, Pink Bikeride, etc.

E fundacion ta casi cla cu un plan strategico pa e proximo 4 aña cu 4 meta: 1. comunicacion cu stakeholders y cooperacion entre nan, 2. Capacity Building bao di cual tin mester di por lo menos 2 trahador, uno administrativo y un director, 3. Busca sponsoring y 4. Promove concientisacion.

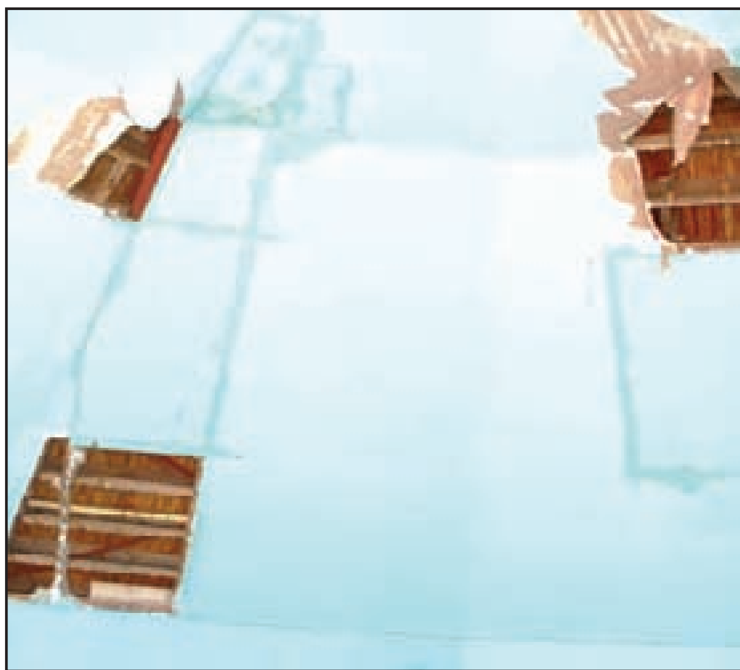
Despues di un presentacion hopi informativo di e representantenan di e fundacion, miembronan di e comision por a haci nan preguntanan y haya contesta.

Mervin Wyatt-Ras den nomber di e comision a felicita e fundacion cu su logronan te cu awor y desea nan hopo exito den futuro y sigur lo kier keda den contacto cu e fundacion.

Pronto lo start cu su restoracion

Plaza Libertador Betico Croes den estado deplorabel





AYERA den oranan tempran di mainta Prome Minister Mike Eman hunto cu su colega Minister Hooyboer-Winklaar a bay inspecciona Plaza Betico Croes den Vondellaan cu ta den masha mal estado mes.

E dak ta na werki y e awasero di ultimo tempo a haci e lugar deteroria un poco mas ainda.

Loke t'e caso ta cu e lugar aki cu ta uno yena di sentimentonan patriotico nunca a wordo manteni manera mester ta y awe nos ta sinti e consecuencianan.

Despues cu expertonan tambe a tira un bista riba e trabao cu mester wordo haci, Prome Minister Eman a bisa cu mas pronto posibel lo start cu e trabaonan di restoracion.

E lugar aki ta uno hopi frecuenta y usa pa conciertonan y otro eventonan grandi y t'e caminda cu e ceremonianan oficial relaciona cu nos Status Aparte ta wordo teni.

E estatua di Betico Croes ta wordo hopi bishita y ta un lastima cu e lugar a para bay perdi di e forma aki.

Den e dianan di fiesta cu ta dilanti porta, diferente grupo di gaita ta pidi permiso pa haci nan presentacion riba e plaza aki. Esaki ta un extra estimulo pa cuminsa cu e trabaonan di restoracion y sigui despues cu e mantencion necesario.







Visser Holding ta celebra 355 aña di servicio cu hubiladonan







RECIENTEMENTE e compania Arubano, Visser Holding tabatin un almuerzo special den Blossom's Restaurant na Westin Resort. E ocasion special aki tabata pa celebra e hecho cu 21 empleado di varios departamento a cumpli un total di 355 aña di servicio cu e compania.

Esnan cu a celebra 10 aña di servicio ta: Leatitia Hardjopawiro, Monica Vizhco, Rishi Ajodhia, Diana Leo, Kavita Oemrawsingh, Milushka Filiciana, Ginette Cadet, Lilian Palm y Marlon Santiago.

Esnan cu a celebra 15 aña di servicio ta: Marietje Antonette, Magdelyne Ruiz, Maria Labad, Manuel Vizhco y Antonina Farro. Jana Kock, Herman Verhoef, Judith Thiel y Jenie Chirino a celebra 20 aña di servicio.

E empleadonan cu mas aña na Visser Holding ta Valerie Connor y Eveline Solognier, ambos kende a cumpli 35 aña di servicio y sra. Regina Croes cu a cumpli 40 aña cu e compania.

Visser Holding ta felicita tur su empleadonan cu nan hubileo y ta spera di por sigui traha na beneficio di nos comunidad pa hopi aña mas.

Habitantenan di Simeon Antonio y becindario ta uni forza





DIAMARS anochi a tuma lugar e reunion cu a keda convoca pa tur habitantenan di Barcadera, Parkietenbos, Simeon Antonio, Buena Vista, etc, cu tabatin como meta pa uni forza pa sali na defensa di e barionan menciona.

Un tempo tabata agradabel pa biba den e barionan menciona, pero ultimamente, el a bira hasta peligroso, no solamente p'e aumento di criminalidad, pero tambe pa cu e productonan toxico cu ta ser manda den aire.

P.e. e situacion cu tin na dump, cu ta manda holor masha dañino pa salud di hende, mientras cu un poco mas pariba di un fabrica di recyclahe cu tambe ta causa su problemanan.

E atendencia no tabata di e grandi ey, manera a spera for di tur e habitantenan, pero esnan cu tabatey a conclui, cu mester uni forza pa garantisa e.o. un mihor medio ambiente.

E reunion a tuma lugar den e facilidad deportivo di Simeon Antonio. Nan lo sigui informa di e siguiente pasonan pa tuma.

Sra. Liesbeth van der Pol, masha interesa den arquitectura Arubiano y kier yuda



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario, sr. Edwin Abath a bishita oficinanan di e Rijksbouwmeester, sra. Liesbeth van der Pol.

Sra. Van der Pol, den calidad di prome consehero di e Director-General di "Rijksgebouwendienst, ta stimula y vigila e calidad arquitectonico y e integracion di construccion di edificionan den cuidadnan rond Hulanda.

Sra. Van der Pol tabata hopi interesa den e situacion cu monumentonan na Aruba. El a bisa cu ta importante pa Aruba conserva e caracternan autentico di edificio y casnan riba e isla.

Sr. Edwin Abath di su banda a subraya e necesidad pa mantene loke nos tin ainda como herencia di pasado, como tambe pa futuro generacionnan conoce nan identidad.

Segun e mandatario lo ta bon pa mantene contacto cu Hulanda pa mira unda por coopera riba e tereno aki.

'Hulanda ta disponi di e experticio con mester planea espacio (ruimtelijk ordening)', asina e mandatario a bisa.

Tambe sr. Edwin Abath a duna un splicacion riba e plannan di renobacion di Gobierno pa centronan di Oranjestad y San Nicolas. Actualmente e centro di Oranjestad tin actividad principalmente durante di dia, pero anochi e centro pa gran parti no tin actividad.

'Riba esaki lo mester bin plannen pa desaroya mas actividad den centro di cuidad den forma di vivienda. Esaki tambe t'e caso bao di persona cu ta yega na edadnan halto, cual grupo ta aumenta cada aña y esaki ta nifica cu nan mester di cierto servicion den nan cercania.

Esaki ta un desaroyo social cu bo lo mester tene cuenta cune. Mescos cu di otro banda bo mester tene cuenta tambe cu bo plannan pa construccion di scolnan, segun e demografia social di bo pais' asina Edwin Abath a bisa.

Sra. van der Pol a keda masha impresiona cu e relato di e mandatario Arubiano riba e desaroyanan cu ta tumando lugar na Aruba y a bisa cu su departamento ta dispuesto pa yuda coopera unda cu tin nesesidad den esey.

Como recuerdo n'e encuentro aki Edwin Abath a haci entrega di un ehemplar di e buki "Bouwen op de Wind" cu ta ilustra e historia di arquitectura, como tambe aspectonan di Aruba.

Gobernador di Aruba a ricibi tesis di Emile Kelkboom



S.E. Gobernador di Aruba, Sr. Fredis J. Refunjol, a ricibi Sr. y Sra. Emile Kelkboom, cu a bin haci entrega di e tesis di nan yiu. Emile J.C. Kelkboom a logra e titulo di Doctor den Ciencia di Biometria dia 1 di oktober 2010.

Ministerio di Transporte a conoce cambionan hopi positivo riba tur tereno den apenas un aña di Gobernacion

Dunando un recuento di loke a tuma lugar den e prome aña di gobernacion den Ministerio di Transporte, Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu pa tanto luchtvaart, scheepvaart y DOPV, den cada un di e departamentonan aki a mira cambionan grandi y cu tabatin su consecuencianan pa cu e usuarionan.

Aki e mandatario a indica cu lo mester por mehora e calidad di transporte publico na Aruba y percura atrabes di cambionan cu a tuma lugar de inmediato na momento cu a asumi responsabilidad.

Esakinan tabata entre otro pone un management team na DOPV y esaki a conduci na un mihor relacion pa cu e taxistanan, autobusnan, tour bus y tour operators y transporte publico den su totalidad.

E calidad di servicio cu ta wordo duna na DPOV awe ta hopi mihor cu loke e tabata anteriormente, e confianza y relacion cu tin entre e usuarionan, clientenan di DOPV y Gobierno a mehora drasticamente.

N'e momentonan aki ta trahando riba reglanan cu ta cumpli cu esnan prescribi den ley, contrario na loke tabata tuma lugar den pasado.

Na Directie Luchtvaart ta firmando e siman aki un MOU caminda cu e cantidad di avionnan cu ta wordo registra bao di e bandera di Aruba, cu n'e momentonan aki ta alrededor di 85, den e proximo 2 añanan lo aumenta na un cantidad rond di 300 avion. Esakinan lo wordo registra bao di e condicionnan y leynan di bandera di Aruba, Minister Oduber a duna di conoce.

Pa loke ta trata nos controladornan di trafico aereo, nan tambe a conoce un cambio grandi.

Hunto cu e asociacion y departamento awe Gobierno ya a pone riba presupuesto di 2011 pa incorpora un programa completamente nobo computariza, caminda cu e controladornan di trafico aereo lo haya formanan mas eficiente, mas sigur p'e trabao cu nan ta haciendo y cu naturalmente lo mester haci nan trabao uno mas placentero.

Den cuadro di esaki Minister Otmar Oduber a hiba diferente combersacion cu Corsow y Hulanda, cu a resulta den 3 protocol cu a wordo firma. Uno ta riba tereno di Meteorologische Dienst caminda cu ta independiza Meteo, es decir Aruba lo bay tin su propio meteo.

Dos, a percura pa un protocol entre Corsow y Aruba pa loke ta trata servicionan cu tabata wordo duna pa inspeccion di barconan na Aruba; a pone cu den termino di 1 aña Aruba mes lo bay haci e inspeccion di e barconan aki mirando cu na nos isla mes nos tin e personanan capacita pa haci esaki.

E di tres ta basa riba tereno di Luchtvaart, specificamente riba e espacio aereo. Ya caba a yega na palabracionnan cu Antiyas anteriormente, awe Pais Corsow, pa loke trata e approach na nos aeropuerto na Aruba.

Controladornan aereo di Aruba lo mester controla 60 nautical miles, cual antes tabata un radial di 20 nautical miles. Igualmente pa loke ta trata e altura, antes Aruba tabatin control pa loke ta 6500 pia y awor a keda acorda cu esaki lo bira 14.500 pia.

Pa loke ta trata e resto di e area cu ta wordo trafica pa nos avionnan, Minister ta hibando e deliberacionnan necesario y un protocol a wordo firma entre Corsow, Aruba y Hulanda p'e forma aki por determina kico e participacion di Aruba lo bay ta den e centro di control aereo cu mester rigi e area rond di nos.

Minister Otmar Oduber ta splica cu esaki ta bin despues cu for di aña 85 e no a wordo regla.

Riba tereno di Scheepvaart a yega tambe na decisionnan den Conseho di Minister caminda cu ya caba a instituí un Inspectie Veiligingsscheepvaart en Luchtvaart. Esaki ta pa cumpli cu un cantidad di acuerdo cu Aruba tin na nivel mundial y cu no a wordo haci den pasado.

Poco tempo pasa Aruba mester a pasa un screening di US Coastguard y tambe di State Department di Merca y si no tabata p'e cambionan aki cu a wordo haci mas o menos 4 luna pasa, nos lo por a enfrenta problemanan basta serio pa loke ta trata nos waf y nos aeropuerto.

Un otro decision di Conseho di Minister y cu ya caba ta den su fase di ehecusion t'e parti di control, leynan cu mester bin pa por vigila tur e transaccionnan cu ta tuma lugar pa loke ta trata bunkering, lightering y ancoring di tur e barconan di carga cu por wordo mira tur dia para pafor di nos isla. Awor Aruba lo por bay cobra cierto sumanan for di e actividadnan cu ta tuma lugar den nos awanan teritorial.

Internacional

Ex presidente Argentino Néstor Kirchner a fayece



E ex presidente Argentino Néstor Kirchner a fayece ayera den un hospital di e ciudad di Patagonia, El Calafate, a causa di un atake di curason, segun e agencia estatal Télam.

E agencia oficial a bisa cu Kirchner, di 60 aña, a fayece den e hospital algo prome cu 10'or di mainta ora di Argentina.

E ex mandatario a wordo interna na El Calafate, pa unda e'la viaha e siman aki hunto cu su señora, e mandatario Cristina Fernández, cu ta den reposo pa algun inflamacion.

Na september ultimo e'la wordo interna pa un afeccion cardiaco den un clinica di e bario porteño Palermo, na unda e'la ser someti na un angioplastia.

E aña aki e ex mandatario a ser someti na dos intervencion cardiaco.

E ex presidente tambe tabata secretario general di Unión de Naciones Suramericanas (Unasur), líder di Partido Justicialista (PJ, peronista) y e tabata wordo menciona como candidato pa presidente den elección di 2011.

Chávez ta expresa duele pa morto di Kirchner



PRESIDENTE di Venezuela, Hugo Chávez Frías, pa medio di su cuenta riba e red social Twitter a expresa su profundo dolor despues cu e'la haya sa di e fayecimento di Néstor Kirchner.

"Ay mi querida Cristina...Cuanto dolor! Ki gran perdida Argentina ta sufri, y nos America! Biba Kirchner pa semper!!", Chávez a skirbi, impresiona pa noticia.

Obama ta resalta e 'papel significativo' di Kirchner den su condolencia



PRESIDENTE Barack Obama ayera a resalta e "papel significativo den bida politico di Argentina" di ex presidente Néstor Kirchner, cu a fayece di un infarto na El Calafate, na 60 aña di edad.

"Na nomber di e pueblo Mericano, mi ta ofrece mi sentido pesame na pueblo Argentino y na presidente Cristina Fernández de Kirchner", presidente Obama a declara den e mensahe divulga pa Cas Blanco.

"Néstor Kirchner a hunga un papel significativo den e bida politico di Argentina y lo a asumi un proyecto nobo e importante cu Unasur (Unión de Naciones Sudamericanas)", e menshae a añadi.

"Presidente Kirchner y su yiunan lo ta den pensamento y oracionnan di Michelle y di mi mes", e comunicado a conclui.

Presidente entre 2003 y 2007, Néstor Kirchner a fayece den e residencia familiar den e provincia Santa Cruz, caminda e tabata cu su señora, e actual mandatario Argentino.



Ex presidente Kirchner lo ser vela den Congreso Argentino







MIENTRAS reaccionnan riba e fayecimento di e ex presidente Argentina, Nestor Kirchner, ta sigui drenta, e hefe di Gabinete di e pais, Aníbal Fernández, a duna e prome instruccionnan pa prepara e ceremonia di vela usual cu ex mandatarionan ta haya den Congreso di e Nacion. Na mes momento, desde e provincia Santa Cruz, caminda presidente Cristina Kirchner ta actualmente, a yega rumornan cu ta bisa cu e prome mandatario tin pensa pa realiza un ceremonia na Río Gallegos prome, caminda e ex presidente lo ser dera.

"Hopi tristo" pa e noticia di morto di Kirchner, e ministro di Asuntonan Interno, Florencio Randazzo, a bisa e corant Clarín cu diamars atardi e'la conversa varios biaha cu e ex presidente pa telefon y cu e'la haya esaki cu "bon humor, manera semper, hiper activo".

Randazzo tabata reuni cu dirigentenan partidario y a ricibi varios yamada di Kirchner. "E'la bisami cu e anochi ey e ta bolbe Buenos Aires y cu awe nos lo topa den un acto", e'la laga sa.

'Nos ta lamenta esaki masha hopi', Lula a bisa



PRESIDENTE Luiz Inácio Lula da Silva di Brazil a caba di cera e ceremonia di inauguracion di e ultimo fase di reconstruccion di e waf di Puerto di Itajaí (Santa Catarina), cu a wordo parcialmente destrui pa e inundacionnan di 2008, ora e'la wordo informa di morto di e ex presidente Argentino.

Ora e'la tende di morto di su ex colega, Lula a bolbe na e podium y a anuncia e fayecimento via microfon.

¨Nos ta lamenta esaki masha hopi¨, e'la bisa, prome cu e'la bay.

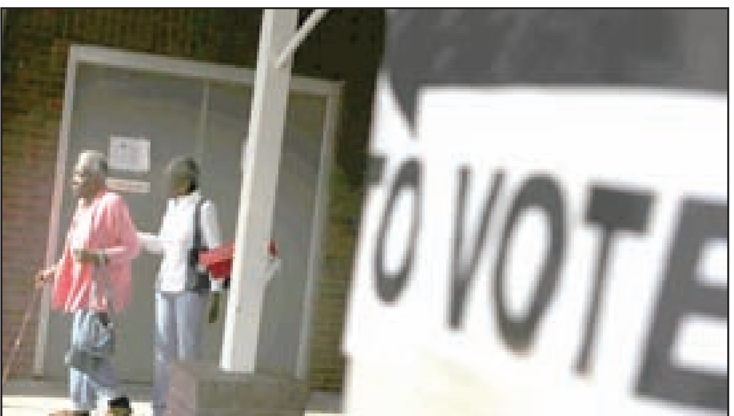
Na inicio di e ceremonia, Lula ya a pidi un minuut di silencio como homenahe na senador Romeu Tuma, cu a fayece dialuna ultimo.

¨Mi ta recordé masha hopi pasobra E tabata esun cu a lagami liber den década 80 pa mi por a bay entiero di mi mama. Esey no tabata algo mucho normal den epoca di dictadura¨.

Na Merca, Obama ta urgi hispanonan pa vota













PRESIDENTE Barack Obama, a bisa diamars ultimo cu e ta compronde e frustracion di e hispanonan pa e dificultadnan economico di e ultimo dos añanan, pero a haci un yamada na nan pa nan bay vota den e eleccionnan di Congreso.

"E comunidad 'Latino', mescos cu resto di e país, a pasa den dos aña hopi difícil. Mi ta comprondе pakico nan ta sinti nan mes frustra", Obama a bisa den un teleconferencia pa motiva e hispanonan pa bay vota den e eleccionnan di dia 2 di november, den cual ta teme cu e oposicion republicano ta gana tereno. "Pero nos no por bay atrás, tin hopi trabao pa haci, den empleo, economía, reforma migratorio", Obama a bisa. E voto hispano masivo den e eleccion presidencial di 2008 "a yuda nos logra e cambio", e'la agrega.

"Mi no por haci esaki mi so", e'la bisa den e teleconferencia den un ultimo esfuerzo di campaña na menos cu un siman prome cu eleccion.

Obama a menciona e logronan di su gobierno, manera e cambio di e sistema di salubridad, di e sistema educativo y rebaho di impuesto, mientras cu e republicanonan tin "e plataforma di 'No por'". "No lubida ken ta cu boso y ken ta contra boso", e presidente bisa, mientras cu desde diabierna e ta manda mensahe na Spaño pa motiva e hispanonan. E presidente a desaproba un campaña di un candidata republicana na Nevada cu a haci un yamada na hispanonan pa nan no bay vota. "Esaki ta un strategia cínico", e'la bisa. Ademas, e'la compromete su mes pa sigui pusha e reforma migratorio integral c uta habri caminda pa legaliza e situacion di 11 miyon ilegal cu ta biba na Merca, di cual mayoría ta latino. "Mi mester pa boso sigui kere y enfoca riba e retonan cu nos ta enfrenta", e'la bisa.

Segun Uribe

Plan nuclear di Chávez ta peligroso pa e region



Ex presidente Colombiano Álvaro Uribe a alerta na Madrid riba e menaza "peligroso" pa seguridad di e region di e "anuncio di desaroyo nuclear" di Gobierno di Hugo Chávez.

Den su discurso despues di a ricibi e di II Premio Internacional "La Puerta del Recuerdo", concedi pa Observatorio Internacional di Victimanan di Terorismo di e Fundacion San Pablo CEU, Uribe a bisa cu e "armament escala" di Venezuela ta "gravemente peligroso" pa seguridad di su ciudadanonan y di su bisiñanan.

E'la bisa ademas, cu Venezuela, a pesar di a firma e Tratado di No Proliferacion Nuclear, no a firma e resto di protocolnan complementario na e tratado, algo cu mester tabata un "garantía pa humanidad".

Pa Uribe tin por lo menos tres menaza cu ta colga riba seguridad di Colombia y di e region: e benta di arma pa parti di paisnan desaroya, e proposicion di legalizacion di marihuana na lugarnan manera California (Merca), y e "anuncio di desaroyo nuclear di Gobierno di Venezuela".

Den su opinion, legalizacion di droga no ta soluciona e problema y, al contrario, e por fomentar e destruccion di Amazonía, "e gran pulmon di e planeta".

E ex presidente Colombiano a dedica e premio na miembronan di Polis y na Forzanan Arma Colombiano cu ta lucha contra terorismo den su país.

"Apoya e heroenan aki", Uribe a pidi den presencia di un agente Colombiano cu tabata secuestra pa varios aña pa gueriya, rechazando na mes momento e discursonan cu ta trata di compara e teroristanan cu agentenan di ley.

Despues di recorda cu 50 por ciento di e famianan Colombiano na dado momento tabata victima di violencia, Uribe a destaca e apoyo y ayudo financiero cu Gobierno Colombiano a cuminsa duna na victimanan di "narcoterorismo".

California: Soros cu donación di 1 miyon pa legaliza marihuana



E multimiyonario Mericano George Soros a respalda un proposición pa legaliza marihuana na California cu un donacion di un miyon dólar cu lo ser entrega un siman prome cu votación di e ley.

E contribucion, ta esun mas grandi hamas realiza pa un individuo na e campaña, conoci como Proposicion 19, ademas di esun di e principal promotor di e proyecto, Richard Lee, un empresario di Oakland.

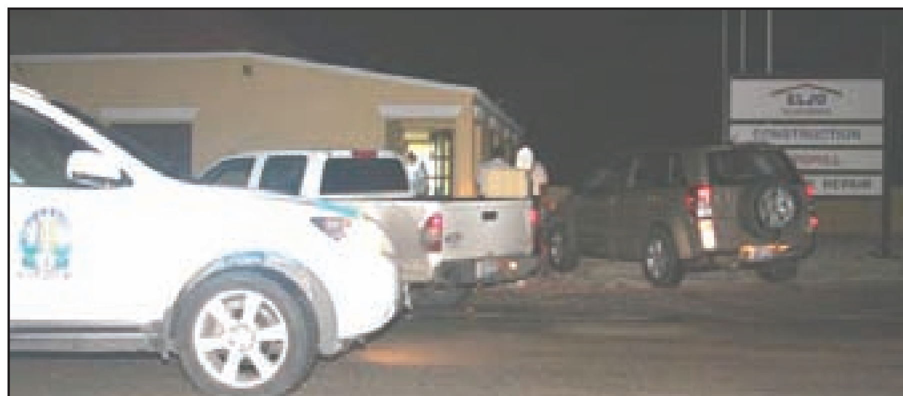
E filantropo pa hopi tempo caba ta apoya un cambio den e leynan cu ta regula droganan ilícito. Lee tabata un di e principal partidarionan financiero di e prome iniciativa pa legaliza marihuana pa metanan medico na California, na 1996.

Soros, sin embargo, no a apoya e ley abiertamente sino te diamars cu e'la publica un editorial den Wall Street Journal. Den e artículo, Soros a bisa cu legaliza y impone impuesto riba marihuana lo spaar pagadornan di impuesto di gastonan hudicial y di prison, ademas di aumenta entrada pa e estado.

"Mescos cu e proceso di desaproba prohibicion nacional di alcohol a cuminsa cu varios estado rechazando nan propio ley di prohibicion, ta e estadonan mester tuma e inictaiva awor pa rechaza e leynan di prohibicion di marihuana", e'la skirbi.

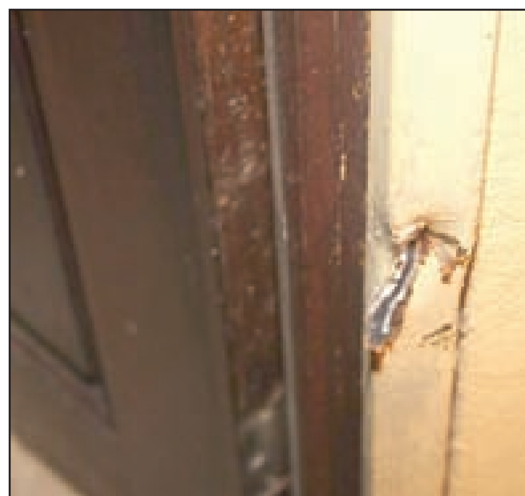
E donación di un miyon ta yega un día despues di cu e campaña "Sí na 19" ta lanza su prome anuncio na television. E campaña di "no" tambe a emiti pa prome biaha un anuncio di radio patrocina pa Camara di Comercio di California cu ta bisa cu e ley lo ta un menaza pa seguridad na pia di trabao y lo haci daño na economia di e estado.

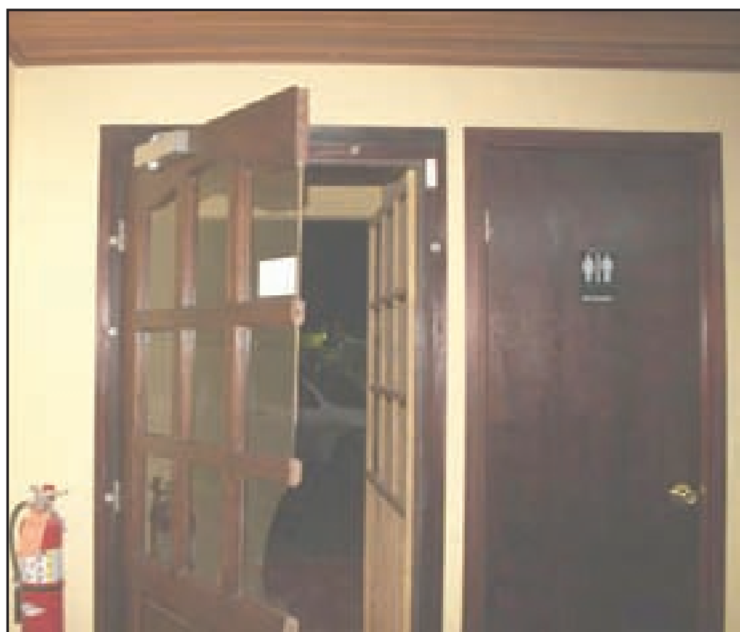
Ladronnan a destrui portanan y lachi di lessenaar



DIARANSON madruga a drenta informe di un kiebro cu ladronicia na Eljo Development na Solito, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a bin nota cu e porta di dilanti a ser completamente destrui pa drenta paden, unabes paden nan a destrui y ranca e pito di alarma pa despues kibra otro portanan y destrui lachinan di lessenaar pa finalmente bay cu un laptop. Polis a tuma nota y e agentenan di investigacion tecnico lo pasa den dia pa asina tuma tur e vingerprintnan pa captura e ladronnan aki.

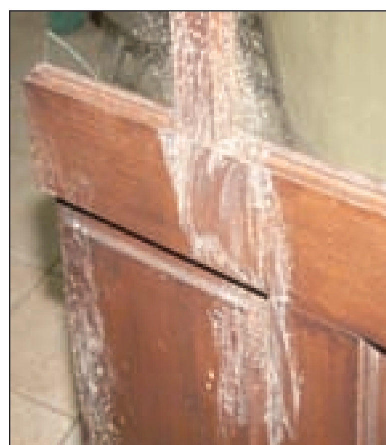












Coriendo den fila chofer a djies bira wak na banda y e van su dilanti







DIAMARS merdia a drenta informe di un accidente na e rotonde di Seroe Blanco, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chofer di e Toyota Starlet blauw a dal tras di e van blanco esaki despues di cu e chauffeur a bira wak na banda y no a wak su dilanti y no a nota cu e van su dilanti a para y a dal su tras. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

Un Celebracion na Honor di Maikel Ras – Gerente di Aña



MAIKEL Ras, Director di Informacion y Tecnologia na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, recientemente a gana e reconocemento maximo ora el a wordo nombra como e recipiente di e Premio di Shoco, como Gerente di Aña. E reconocemento nacional ta wordo otorga door di e Aruba Hotel & Tourism Association, representando e Premio di Excelencia di mas halto riba e isla.

Gerente General Rob Smith ta splica cu Ras a gana su prome titulo di Gerente di Aña na e resort na 2000 y a ripiti su logro na 2009, como e unico gerente den historia pa gana e titulo dos biaha.

Smith ta reitera cu Ras ta ser considera como un di e directornan di IT mas competente denter di e compania mayor, esta Carlson Hotel & Resorts Worldwide, y cu for di un punto di bista tecnologico e ta maneha un di e miho setupnan di e compania, aki na Aruba, conforme completamente na e adelantonan corporativo di seguridad y tecnologia di privacidad, ademas di tin conocemento excelente di e resort y habilidadnan excepcional pa traha cu hende, combina cu e boluntad pa sirbi su comunidad.

Ras, kende ta trahando na Radisson Aruba Resort Casino & Spa den diferente capacidad ya pa 16 aña caba, ta hopi gusta y admira, y su coleganan tabata contento di por yude celebra su exito, durante un recepcion cu a tuma luga riba e hotel, durante e bahada di solo.

Lourdes Geerman, kende a compila e aplicacion di Shoco na nomber di e resort, ta raporta cu Ras en berdad ta multi-facetico, un piloto certifica cu a sirbi den e ehercito military pa 4 aña prome cu el a drenta e industria hotelero. E premio di Shoco, incidentalmente, no ta su prome decoracion, ya cu el a ricibi uno for di e Commandonan di e Ehercito Militar Frances y for di Cruz Cora, como tambe for di un pareha di esposo y esposa kende a pasa den un momento di panico y Maikel a yuda e dama duna luz na su baby, leu di un hospital, durante Horcan Hugo na St. Maarten, unda e tabata staciona como un soldat.





Bienvenido Sambo a gana mil florin cu Island Extravaganza



Island Extravaganza ta e campaña di Renaissance Mall y Marketplace unda ta otorga ganadonan miles di florin na premio, incluyendo cena na L.G. Smith Steak & Chophouse, brunch na Aquarius, vakantie na Corsou y Merca, como tambe un trip ariba un crucero y e premio maximo, un Suzuki Grand Vitara. Ademas di tur e bunita premionan aki, tur diabierna tin un sorteo cu ta otorga un cadeau bon di Afl. 1000 pa Renaissance Mall y Marketplace na un ganado. E prome ganado, Bienvenido Sambo, tabata masha contento cu su premio. Sambo ta un cliente di Seaport y Crystal Casino y a cambia poco di su puntonan cu el a acumula cu "The Card" pa ticket pa e sorteo. Pa participa na Island Extravaganza ta facil: cu cada compra di Afl. 25 den cualkier tienda of restaurant na Renaissance Mall y Marketplace of The Cinemas na Marketplace, e cliente por reclama su ticket pa participa na Island Extravaganza na un di e boothnan di Island Extravaganza den e centronan comercial di Renaissance. Tambe, tur cliente di Crystal y Seaport Casinos por cambia nan puntonan acumula ariba The Card pa coupon na e Players Centers, pa cada 25 punto ta ricibi un coupon. Island Extravaganza ta culmina ariba December 4, 2010 pa 9'or di anochi cu e gran sorteo final cu premionan espectacular.



Lista di Mamanan Registra pa haña un regalo gratis

Arawak Mums ta anuncia e mamanan registra pa e Surprise-A-Mum Gift Campaign

AMIGONAN, familiarnan, coleganan y pareha di mamanan na estado a registranan via email di arawakmums.com pa nan ricibi un regalito gratis, unico y traha na man pa Arawak Mums. Mayoria hende a haña sa cu nan por registra un amiga, colega of ruman via e fan page di Arawak Mums na www.facebook.com/wearyourbaby. E nombernan di e mamanan cu por pasa, yama of email pa busca nan regalo ta:
Fritzie Petrochi, Carol Rafael, Lisa Bermudez, Marissa Kelly, Shijrma Croes, Noemi Geerman,
Micheline Gomes.
Proximo siman lo anuncia e di dos grupo di mama cu a wordo registra ! Pa busca bo regalo yama 7439816, email info@arawakmums.com of BB Pin 20CA2BD1. Otro siman nos ta bolbe na nos segmento informativo over di babywearing y su beneficio.

B&P Interface Aruba training ta organisa curso di magazijn nivel 1

AWENDIA un servicio excelente di magazijn ta indespensabel, pa competi den e mercado dinamico di Aruba. Pa duna un servicio excelente mester di un educacion professional pa traha eficaz y eficiente. Recientemente B&P/ Interface Aruba N.V. a organisa un curso di Magazijn Nivel 1. Na e curso aki a participa empleado di sector priva.
Durante e curso e participante nan a siña den un forma hopi practico.
Despues di Curso di Magazijn I por sigui cu Curso Di Magazijn NIVEL 2, y despues pa Magazijn Manager.
E Curso a wordo presenta pa Sr. Elvis Zichem docente certifica na B&P/Interface Aruba N.V. Na final e curso a wordo clausura cu un test y tur e participante nan a pasa e test cu exito. Nan ta di opinion cu e curso aki a duna nan algun bon tools y hopi tips pa por eherce nan trabao mas mihor.

Esnan cu a ricibi nan certificado ta: Seiwing Sam, Ronald Sierra, Alexandra Disla-Pe, Maroushka Rasmijn, Guerda Milrose Bola, Miriam Castillejo, Victor Oduber, Nelson Chomba, Jo-Anne Thiel, Edwin Thiel Jr., Patrick Kelly, Gianfranco Marchena, Erold Suarez y Edison A. Sanchez. Un palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a termina e curso cu exito y cu a ricibi nan certificado.



Supervisor nan a sigui curso cu B&P/Interface Aruba N.V.



AMSTERDAM Manor Beach Resort conhuntamente cu B&P/ Interface Aruba N.V. a organisa un curso “ Dealing with Difficult People, Situations & Conflict Resolution “ pa e Supervisors nan di Amsterdam Manor y Tulip Restaurant.
Gerente di e Resort ta conciente cu training pa su empleado nan ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden.
E obhetivo di e curso intensivo aki tabata pa adkeri conocimiento y pa ricibi e herment necesario con pa anda cu conflicto y hende dificil. E Curso a wordo presenta pa Sra. Drs. Ina Croes kende ta un trainer certifica den servicio di B&P/ Interface Aruba N.V. Esnan cu a gradua ta: Jenny Rodgers, Janine Croes, Humphrey Heyer, Junny Harms, Donald Rombley y Romeo Manigbas. Un palabera di felicitacion ta bai na tur esnan cu a gradua.

Prome Ganador di ATIA su Campaña riba Facebook ta Nadine Raphaela Farro!



COMO parti di e imagen nobo di ATIA, a lansa un pagina riba Facebook: www.facebook.com/Arubatrade. E idea tras di esaki ta pa logra trece e bos di ATIA mas cerca di communidad y specialmente e communidad mas hoben cu tambe a demonstra interes den kico
ATIA ta nifica pa nan. Te cu awe tin 298 fans caba pa cu e pagina aki y e ta sigi crece.
Den e cuadro di celebracion di 65 aña di ATIA, riba facebook fans di Aruba Trade & Industry Association tin chens di gana un FREE ticket pa e Anniversary Dinner dia 6 di november na Marriott.
E prome feliz ganador ta Nadine Raphaela Farro y el a ricibi su ticket awe na e oficina di ATIA. Pa medio di e comunicado aki kier anuncia cu lo scohe un otro ganador ora yega e cantidad di 500 fans y e persona aki lo ricibi dos ticket gratis pa e evento di dia 6 di november. Unico rekisito ta pa bira fan di ATIA y comparti e informacion cu mas tanto persona cu ta possible riba Facebook. ATIA ta invita tur persona cu tin interes di sa mas kico ATIA por nifica pa nan organisacion pa bishita ATIA riba facebook y riba nan website www.atiaaruba.org pa mas informacion tocante kico ATIA por haci pabo. Bira friends di ATIA riba facebook na www.facebook.com/atia.aruba Bira parti di e Fan Page na www.facebook.com/arubatrade

Diamars awor 2 november 2010

Pueblo di Noord y vecindario ta yama bon bini na e programa Zumbatomic in Motion Aruba



ZUMBATOMIC in motion Aruba ta un programa specialmente pa nos muchanan di e edad 6 -12 aña y ta concerni fitness y e tan gusta zumba baile-choreografia ariba ritmo di Merenque, Salsa, Hip Hop, Regueton, Bachata y mas y tambe cu weganan divertido y musica energetico.Tambe e muchanan lo ricibi informacion y tipsnan saludabel pa come. Instructornan Certifica Mary Hessels y Jean Bruges tin un conocimento amplio ariba tereno di Zumba B1(Regular Zumba: Merenque, Salsa, Cumbia, Bachata) B2(Flamenco, Belly dance, Tango, Samba y mucha mas), ZA Zumbatomic (Especialmente pa mucha fitness dance routines (Hip-Hop, Reggaeton etc. etc.+ fun games), ZT (Tonificacon), ZA (AquaZumba) Y tur aña ta participa na e World Convention y comparti ideanan cu mas di 3000 instructornan di tur parti di Mundo. Awor pueblo di Noord ta haya e primicia cu e tremendo programa aki pa nos muchanan pero e idea ta pa amplia y por yega den otro bario(nan) tambe y asina contribui na un bida saludabel pa cu nos muchanan. Mayorman por inscirbi nan yui(nan) diahuebs awor 28 oktober 2010 na Centro Don Bosco Noord. E prome 25 mucha(nan) cu haci inscripcion lo ricibi un bunita regalo di Zumbatomic in Motion Aruba.Pa mas informacion por tuma contacto cu Mary Hessels na 5944833 of Jean Bruges na 5670078 of por manda un email na zumbatomicaruba@hotmail.com.

E ekipo culinario di Celebrity Millennium a bishita El Gaucho



GTS Millennium, e barco principal di e Millennium Class di barconan crucero, opera pa Celebrity Cruises, a bishita e waf di Oranjestad e siman aki. Mientras cu e barco tabata para na waf henter e brigada culinario, incluyendo e chef ehecutivo, e director di food and beverage y su colega corporativo a pasa na El Gaucho pa un cena delicioso. Esaki ya caba a bira un tradicion, segun John Paul Lamb, e Gerente di F&B, ora cu nan yega tera, pa pasa bishita El Gaucho pa disfruta di cuminda excelente, nos merece e miho, e ta bisa. Y ta berdad, nan merece e miho, ya cu Celebrity Millennium ta conta cu un sala principal di come, di dos piso, y un buffet cu ta sirbi desayuno, lunch y cena, sirbiendo mas di 3,000 cuminda pa dia. Aki por mira e dignitarionan culinario comiendo den gran estilo, cu un sin fin di glas di sangria na El Gaucho Grill Argentino.

Grandioso presentacion di Cambio di Horizonte









DIASABRA anochi FARPA a presenta na Cas di Cultura e grandioso estrena di e Obra di Teatro"Cambio di Horizonte".

E obra "Cambio di Horizonte" ta un spectaculo di nivel profesional cu a haci tremendo impacto riba e publico.

E palabranan cu a keda rezona despues di e funccion tabata, hopi bunita, interesante, moderno, nivel halto, hopi excepcional.......

E obra aki ta trata e tema di migracion pa nos isla Aruba, un tema hopi actual cu ta bastante compleho ya cu tin diferente banda, diferente vision y diferente interes ta hunga un papel.

Den e obra aki un pareha hoben, recien casa entre un mucha muher Arubiano (Dushi) y un mucha homber latino (Edmar).

Dushi y Edmar ta tende pa medio di un carta di su mama, cu Edmar su mama y dos ruman, ta bin Aruba bin biba serca nan, ya cu nan no por soporta e situacion mas na nan pais. Edmar y Dushi ta biba den un apartamento chikito y mucho luga nan no tin. Tampoco nan no tin mucho entrada. Nan no a spera nunca cu esaki lo a pasa y nan no ta prepara pa esaki tampoco. Naturalmente Edmar ta stima su mama inmensamente. Pero hopi consciente di e situacion, nan ta ricibi e mama y e dos rumannan den nan hogar, cu e speransa cu aunke e situacion lo no ta facil, tur hende lo haci nan esfuerso pa tur cos sali bon.

Confrontacion di cultura, espectativanan cu no ta ser cumpli ta haci 'Aruba como one happy island' bastante discutabel. Pa e mama, cu ta obliga pa sali for di su pais pa busca un miho porvenir, cu ta bandona su famia ta un situacion hopi duro. Y di otro banda e echo di tin cu adapta na un otro cultura no ta haci e bida facil. Y di otro banda Dushi como un mucha muhe Arubiano, cu ta hopi consciente con fragil e isla chikito aki ta cu tanto migrante cu a yega Aruba den un tempo asina cortico, ta lucha pa e custumbernan di su pais no bai perdi.

E conocido John Freddy Montoya tin e papel di protagonista den e obra aki y ta demostra di ta un exelente actor y ta laga e publico biba e diferente emocionnan cu ta biba serca e personahe aki di un forma hopi profundo. Majorie Vermeer-Luidens cu hopi experencia riba tereno teatral ta actua e mama aki den un forma masha simpatico. Madeleine Kelly cu ta actua e mucha muhe rubiano ta bringa su lucha cu fervor di un forma hopi convenciente. Mirto Tromp, cu ta un di e ruman hombernan ta actua pa e guy machista pero cu ta cai pa e mucha muhe sexy y bunita y no por controla su emocionnan. E tabatin un actuacion pasiona. Zuleika Coffie ta luci pa su aparencia fabuloso y ta laga cualkier homber keda manera kens. Dario Medina ta hunga pa e ruman homber cu no tin paricion y no por lubida su pais. Tambe nos por a encanta di e baile nan di movecion nan special cu tabata tin den e obra bao guia di Alyvia Wever y Diana Antonette.

Ademas nos no por keda menciona algun studiantenan di IPA y algun hoben ta hunga riba un forma e papel di migrante saliendo for di publico.

Y Ryan Oduber, como artista contemporaneo a bin cu un xenografia masha inovativo cu imagennan proyecta, cu un wega di lus y sombra cu ta artisticamente asina interesante y impactante.

Tur esaki a tuma luga bao di e direccion mahestral di e director di teatro Amy Lasten, cu a sa di saca e miho di su actornan, cu a uza e espacio riba un forma dinamico y a sa di uza e xenografia di tal forma cu esaki tambe tabata contribui na e storia cu ta tabata tumando luga. Tambe e musica y sonido a contribui tremendemente na e atmosfera di e obra. E obra aki tabata posibel cu ayudo di Pr. Bernhard CultuurFonds, VNOA, UNOCA y Departamento di Cultura.

Diamars awo, dia 2 di november 8'or di anochi lo tin e ultimo funcion na na Cas di Cultura. Asina ta, pueblo di Aruba probecha di e ocacion aki di disfruta di un obra di teatro mahestral cu ta trata e actualidad di 'e migrante riba nos isla Aruba'.

Bini uno bini tur! Lo bo keda encanta. Carchi lo ta obtenibel na Van Dorp, Checkpoint Color, Plaza Bookshop, Cd More, Aruba Post na San Nicolas y serca e miembronan di elenco.

PIA preparando pa su Torneo di Pesca



DIASABRA dia 27 di november 2010, Personal di IDEFRE Activo, PIA ta organisa su acostumbrado torneo di Pesca PIA. Esaki ta tuma lugar na Malmok, den e area cuminsando na e prome boca pabou di e splitsing Malmok/Malmokweg bay noord te cu Boca Blanco (tres trapi). Esaki ta e boca prome cu e cas geel pazuid di Boca Catalina. PIA ta informa cu si ta necesario ta amplia e area di pisca te na Boca Catalina.

E orario di pesca ta cuminsa for di 5:30 p.m. y ta bay te cu 9:30 p.m. Despues di 9:30 p.m. ta cuminsa pisa e piscanan captura y pa 10:00 p.m. ta tuma lugar entregamento di premio na e ganadornan. E manera di pisca lo ta "all tackle", pues por uza rol cu liña, 'rod and reel', blaas, etc. No ta posibel pa uza palamber, reda, y otro metodonan cu no ta valido den torneonan di pesca. Tur pisca ta conta pa e torneo cu excepcion di Congla y Tribon.

Premio

Lo premia pa mayor kilahe:

Prome, segundo y tercer lugar overall y tambe un premio extra pa e mayor kilahe di un team gubernamental.

Pa mayor y menor ehemplar lo premia

E ehemplar mas grandi, e ehemplar mas chikito, e ehemplar mas straño y extra como pisca di balor, e mayor Hilisterchi. E piscanan aki ta bay keda midi segun "Standard Length", pues di nanishi te na e parti diki di e rabo. E largura ta conta y no e peso. Premio pa e pisca mas straño ta keda dicidi pa e comite organisador.

Tambe tin mas premio cu patrocinadornan ta pone disponibel pa premia y rifa entre participantenan

Inscripcion ta costa Afl.5,- pa cada participante na e torneo y por participa minimo 3 y maximo 6 participante den cada team. Lo tin un pot disponibel pa e teamnan cu ta desea pa participa den esaki. E suma pa participa na e pot ta di Afl.10,- y esaki ta wordo gana den su totalidad pa e team cu sali na prome lugar den mayor kilahe. Por pasa busca e reglamento y formulario di inscripcion na oficina di IDEFRE durante ora di trabou desde dialuna 25 di oktober 2010 en adelante. E deadline pa inscribi ta diabierna dia 26 di november 2010.

Pa mas informacion por tuma contacto na IDEFRE via telefoon 582-4987 cu Jozef Albus (jozef.albus@aruba.gov.aw), Tico Luidens (julio.luidens@aruba.gov.aw) of Wladimir Wolff (wladimir.wolff@aruba.gov.aw) .

Jaced Wheels cu stock nobo pa sirbi tur auto y di tur modelo







BON noticia atrobe pa tur fanatico di auto tuning pa tur hende cu kier haci algo extra cu nan auto. Jaced Wheels a ricibi otro stock nobo di cantidad di articulo pa duna bo auto un 'look' nobo.

Un serie di acesorio nobo pa autonan a yega y tur hende por pasa pa mira esakinan y chek kico bo por haya pa duna bo auto un cara nobo, y look diferente na mes momento participa den e gran campaña di Jaced Wheels "BIG PIMPIN BABY!"

Manera ta conoci Jaced Wheels a anuncia dos siman pasa incio di su tremendo campaña pa sera aña 2010, cu ta carga e nomber di "Big Pimping Baby" y cu ya caba ta halando atencion di hopi pero hopi hende riba nos isla.

E campaña aki, manera anuncia, ta ensera cu for di dia 8 di oktober ultimo, tur hende cu haci un compra minimo di Afl.50,- na Jaced Wheels, lo ricibi un ticket pa participa den fabuloso campaña aki di "Big Pimping Baby!" caminda na final di e campaña lo ricibi un full "tune-up" di su auto den estilo perfecto di Jaced Wheels y partners.

Big Pimping Baby! ta un campaña cu ta regala un ganado feliz un pakete completo di entre otro:

- un set di rim y tire nobo for di Jaced Wheels
- un paint job y design door di nada menos cu Sr. Paul Wong di Motor World
- tambe lo haya seguro WA–Casco pa un aña completamente gratis di Nagico

- Kuzeta Aruba lo duna e verf Automotive Art y azeta Shell Helix
- Modern Electronics lo ta encarga di e zonido den e auto.

E campaña aki ta core te cu 31 di december y riba e dia aki lo saca e feliz ganado caminda dia 15 di januari 2011, lo presenta e auto dilanti di Jaced Wheels situa na e rotonde di Tanki Leendert mey mey di un ambiente fenomenal di Elite Productions.

Pues ta recorda tur hende pa cuminsa acumula ticket y bishita awe mes Jaced Wheels, chek kico bo auto tin mester y na mes momento participa den e tremendo campaña aki cu lo por transforma bo auto den un auto superspecial.

A firma un convenant

Despues di negosacion entre Aruba Sport Unie y tur scol di Karate na Aruba

DESPUES di simanan di negosacion entre Aruba Sport Unie y tur scol di Karate na Aruba, esnan di Full Contact y esnan di Karate Tradicional, ariba diamars 26 di oktober a firma un convenant, caminda tur presente a bay di acuerdo cu e puntonan den e convenant. E puntonan mas importante den e convenant ta cu: Ta forma un comision di 5 persona (president, tesorero, secretario y dos comisario) den cada systema di karate. Cada comision lo atende tur aspecto di nan estilo di karate national y international via e directiva di Aruba Karate Bond Temporal. (A.K.B.T)

Kada systema ta nombra dos persona cu lo drenta den directiva di A.K.B.T.. A.S.U. ta nombra un persona neutral cu lo fungi como presidente di A.K.B.T. For di e dos miembronan di e comision den e directiva di A.K.B.T. lo eligi un tesorero of secretario. A.S.U. lo asisti e diferente scolnan pa haña nan statuutnan regla. E convenant ta drenta na vigor ariba 27 di oktober 2010 y ta vence ariba 26 di oktober 2011. A.S.U ta gradici e ex-directiva di Aruba Karate Bond y tur e scolnan cu a haci posibel cu e convenant aki a bira realidad. Tambe ta spera cu e proyecto aki lo sigui conta cu e apoyo di e scolnan pa asina trece harmonia bek den e deporte aki.

Campeonato di Aruba Softball bond a la carga

Den Liga Flamboyant Aruba Bank Lady Tigers ta blackout Tanki Leendert Girls

Rudlyn Ras lansando un NO hit NO run

DIALUNA ultimo weganan valido pa campeonato di softball a contunia riba veld di Kudawecha. Den liga Femenino esta Liga Flamboyant e fuerte ekipo di Aruba Bank Lady Tigers a consolida nan liderasco ganando Tanki Leendert Girls cu score di 15-0 y comotal e reglamentonan di ISF esaki ta un Blackout. Aruba Bank asina tin 5 victoria y 0 derota y ta solido comandando e tabla di posicion. Rudlyn Ras lansando un No hit No run. Rubia Ras di otro banda mester conforma su mes cu e palisa aki y ta resulta pitcher perdedor.

Aruba Bank Lady Tiger 15 careda, 12 hit, 0 error. Tanki Leendert Girls 0 careda, 0 hit, 4 error. Mihor bateador pa Aruba Bank ta Meraly Kootes 2-1, Riangela Flanegin , Gabriela Geerman, Shakeena Croes y Jennifer Chirino tur ta bay di 3-2. Campeonato Femenino tambe ta bayendo a todo makina y pronto mei mei di november playoff lo inicia pa e damasnan. Fanaticonan di softball yega tereno pa asina apoya bo ekipo preferi. Softball a la carga !!

Chevy Buffalo's

Stern y SV Juventud Tanki Leendert ta uni forza





S.V. Juventud Tanki Leendert ta ricibi apoyo di Stern Automotive Enterprises y asina ta presenta cara nobo durante campeonato Arubaanse Voetbal Bond pa 2011. Awor Stern, representante di marca mundialmente conoci Chevrolet, ta para fuerte banda di S.V. Tanki Leendert unda hunto ta presenta e organizacion y team Chevy Bufalo's di Tanki Leendert.

S.V. Tanki Leendert ya a cumpli mas di 20 aña di existencia. Por bisa cu nan a origina for di cu na di Lifida na Tanki Leendert. Pa loke ta nan participacion na Campeonato di AVB, Division di Honor, SV Tanki Leendert Buffalo's awor yama Chevy Buffalos, a participa pa 7 aña consecutivo te cu aña 2006. Awor nan ta bek den Division di Honor cu un team talentoso y super entusiasma. Awor cu apoyo di Stern y Chevrolet nan ta ainda mas motiva pa haci nan maximo esfuerso durante e campeonato actual.

Sr. David Theysen, General Manager di Stern, ta contento di por mira desaroyo positivo den bario y ta satisfecho di por aporta na crecemento sano di e Juventud di Tanki Leendert. Stern y Chevrolet ta apoya y motiva nos hubentud talentoso pa traha duro cu mente y actitud positivo. Ta asina bo ta logra bo metanan personal den bida y yuda bo pueblo progresa.
E oncena di Chevrolet Buffalo's ta consisti di e siguiente hugadornan:

Keeper: Ranzino Lacle, Agustin Kelly. Defensa: Anwar Diaz, Andre Kelly, Aldrick Jacobs, Haime Bernabela, Patrick Petrochi, Venancio Kock, Luis Salinas, Jason Lejuez. Delantero: Glenn de Cuba, Aldrick Webb, Edmar Gietel, Manfred Paula, Gino Petrocchi, Randall Trimon, Aldrich Trimon cu Nicky, Denis y Patrick como refuerso. Ariba potret por aprecia momento di bautismo di e uniform nobo cu lo wordo estrena den e siguiente wega contra Caravel. Un yamada special na a pueblo di Tanki Leendert pa mescos cu Stern, duna sosten na e ekipo di nos bario.

Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusive di e marca di auto Chevrolet. Stern su departamentonan di garage, parts y benta ta en orguyece nan mes di tin un staff y personal professional den ramo di benta y servicio pa ofrece ayudo na cliente cu excellencia. Bishita nan riba www.sterngm.com , pa di bishita personalmente of yama libremente na 582-3838 of email nos na sterngm@setarnet.aw.

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power ta sera campeonato invicto ganando RC Cola Indians 7-0 poniendo nan standing na 12 gana y 0 perdi

DIALUNA ultimo campeonato di Aruba Softball Bond a continua. Royal Power completando su 12 weganan di campeonato a hunga perfecto y ta gana e partido 7-0 for di RC Cola Indians. RC Cola Indians kendenan tambe a sera nan temporada por mira atras riba un campeonato relativamente bon unda nan a logra gana 6 partido y a perde 6 partido y awor ta enespera pa mira si nan ta cay den e promer 7 ekiponan kendenan lo bay melita den Liga double –A otro aña of nan lo bay partenece na e ekiponan den A-Klas. Falta un siman ainda y ta dependiendo kico e otro ekiponan lo haci den transcurso di e siman nos dilanti. Royal Power 7 careda, 12 hit, 0 error. RC Cola Indians 0 careda, 3 hit, 5 error cu tabata devastador. Johannes Nicolas Poy $ 10 Flanegin ta bolbe bay cu un otro victoria. No obstante cu Angelo Arnold tabata aparece riba lista como pitcher habridor pero pa rason nan desconoci Angelo a yega tereno laat y Poy a habri e partido pa seya e di 8 victoria riba su nomber y practicamente lo bay cu e titulo di champion pitcher atrobe. Su concurencia mas serca tabata Ricky Salchicha Henriquez kende lamentablemente a perde un wega siman pasa y tin actualmente 7 gana y 1 perdi. Pa RC Coca Cola Andresito Maduro ta cubri ful e ruta y ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Gregory Pilin Krosendijk , Joshua Ramada 2-1, Aldrick "Charro el carito"Loopstok, Angelo "Dang Dang" Arnold y Richard "Nunn" Flanegin tur a bay di 3-2. Eldrick Dijkhoff a bay 3-1 cual tabata un homerun insite the park. Pa RC Coca Cola a destaca na bate Sendrick Geerman y Orlando Geerman di 2-1 mientras Juan Geerman a bay di mil punto di 1-1. Si tur cos ta bon Play Off Masculino lo start 9 di november entre Royal Power vs Gess Power kendenan lo bay disputa un best out of three den e promer buelta. Fanaticada di softball yega tereno paso cos lo bay ta hot.

Ekiponan di Benta & Mercadeo di Divi Timeshare a disfruta di un reunion di negoshi fructifero



MIEMBRONAN di Staff di e divisionnan di Benta & Mercadeo di Divi Timeshare pa tanto Divi Links como Divi Aruba Phoenix Beach Resort, for di Mercadeo pa Administracion, a topa otro pa un reunion general bao di e liderasgo di Paula Smith, e Director di Benta & Mercadeo di Isla, kende tabata sosteni na un forma bunita pa e ekipo ehecutivo, consistiendo di Mina Roberts, Christy Garrido, Richard Lopez Henriquez, Vincent Henry, Hubert Cunha, Nathalie Naar, Anouska Holiger y Undina Williamson.

E reunion a reconoce e contribucionnan di tur persona responsabel cu a percura pa un aña fantastico te awo, haci mas dushi ainda pa e lunanan di Augustus y September 2010 cualnan a kibra record.

Mientras cu nan tabata den e sesion, e ekiponan tambe a ricibi informacion general riba proyectonan cu ta andando y futuro iniciativanan como tambe programanan specifico denter di e varios departamentonan di e Organizacion di Benta.

E invitado special, Mark Steward VP di Benta & Mercadeo, ta raporta cu tabata tremendo di por tin tur miembro di staff bao di un solo dak, reconociendo crecemento profesional y respet mutuo entre amigonan y coleganan.



ArubaSalsa cu fiesta memorabel y sumamente exitoso!







DIASABRA pasa ArubaSalsa a celebra su di 2 anniversario cu un fiesta bailabel den Westin Ballroom hunto cu Robert Jeand'Or y Privé. E tabata un anochi cu hopi ambiente, bon musica y e pista a keda yen di comienzo te fin.

Prome cu e fiesta a cuminsa tabatin un rij largo na porta caba cu hende cu no por a warda mas pa e fiesta di salsa mas grandi na Aruba di 2010 cuminsa. Robert Jeand'Or y su Solo Banda Show a habri e fiesta y di biaha e pista a yena cu bailado. Despues di e prome set di Robert Jeand'Or, Prive a cuminsa toca. E combinacion di e dos bandanan a cai den bon agrado y e tabata e prome biaha cu nan a toca hunto na un fiesta. ArubaSalsa tabatin tiki carchi obtenibel na porta, pero despues di un rato e fiesta tabata sold out atrobe, mescos cu aña pasa na Hyatt! E team di ArubaSalsa a haya hopi comentario positivo y cu e fiesta tabata bon organisa, cu un ballroom nechi y dos tremendo banda. Na final di e fiesta ArubaSalsa a parti mas cu 20 door prize, entre otro weekend stay na Westin y Playa Linda, cena pa dos, masages etc. ArubaSalsa ta hopi contento cu e fiesta y nan ta look forward pa un tremedo fiesta otro aña. ArubaSalsa kier a gradici nan sponsornan di fiesta y door prize.

Pinkwalk 2010

Cana pa apoya e heroenan batayando cancer di pecho







MARY Joan Foundation ta invita tur hende pa bin cana e Pinkwalk patrocina pa Yoplait diadomingo, 31 di oktober, cuminsando 5'or y mey di atardi na Entertainment Center.Cana cu nos e 4.2 kilometer aki pa demosta bo amor, solidaridad y amistad na bo sernan keri cu ta den nan bataya of a bataya cancer di pecho y a vence, pero tambe cana den memoria di nos angelnan fuerte cu a perde nan lucha pero ta cu nos den nos curazon y mente tur dia.Miembronan di Mary Joan Foundation ta invita tur hende di tur edad pa participa na e caminata aki unda tambe e modelonan energetico di Pink Runway lo ta participando. Un y tur ta wordo encurasha pa inscribi tempran pa tin tempo pa planea nan grupo, decora nan vestuario y porta hasta traha un banner cu lema of texto pa ta inspira tur nos heroenan pa biba un bida completo y cu hopi positivismo. Un den ocho muher y un den mil homber na Aruba ta wordo diagnostica cu cancer di pecho, ban uni pa enfatisa con importante deteccion tempran ta pa un trayectoria di tratamento mas cortico, como tambe un recuperacion mas lihe y miho.

E persona cu por cana ful e ruta mas lihe ariba e sapato cu hilchi mas halto mester ta mas halto cu 3 inch lo ricibi un cadeaubon di Geox na balor di Afl. 500.Carchi pa e Pinkwalk ta obtenibel pa Afl. 5 pa persona na Consales, Drop & Nuts y Mary Joan Foundation. Tambe por yama 5934100 pa reserva bo carchi y t-shirt.

Flora y Fauna
Cuid'e

English : Burrowing Owl
Papiamento : Shoco
Dutch : Holenuil
Scientific : Athene cunicularia arubensis

This is a picture which makes us recall "KC and the Sunshine" band's " Shake, shake, shake; Shake your booty."After a long night of hunting, this shoco wiggles its tail to get the feathers looking sharp again for its partner….Do the Shoco Shake Your Booty ! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Ladronisia di koper ta sigui

NA un establecimento na Sabana Blanco, a tuma lugar ladronisia di algun koper. Sra. E.F.O. a conta polis cu ladronnan a bay cu algun koper for di e negoshi. E caso tin atencion di polis.

Problema entre pareha cu violencia ta un problema di polis tur dia

ULTIMO tempo, por constata cu tin masha problema den pareha. Asina diamars mainta, polis di Noord mester a bay na un cas na Tanki Leendert.
Aki polis a papia cu e muher, J.G.O., naci na Venezuela di 28 aña, kende ta bisa cu su casa T.R. di 43 aña a dal'e wanta den su cara.
T.R. ta bisa polis cu el a dale e muher, como cu e muher a dal;e cu faha.

OTRO MALTRATO

DIAMARS anochi polis mester a bay un cas na Tanki Flip, pa un problema entre pareha. Polis a papia cu señora H., kende ta bisa cu su casa H.Q. di 32 aña a maltrate, dale y a lastre na su cabey.
Mama di H., tabata n'e sitio, y a bisa cu e ta bay cu su yiu. E problema a cuminsa como cu H. a bisa polis cu e homber H.Q, tin contacto na telefon cu un muher na Colombia.
Ora cu H. a bay reclama, e homber a rabia y a dal'e y a rank'e na su cabey y a lastre. Polis a intermedia y a papia cu H.Q, kende a bisa polis cu el a rabia. H.Q a bira hopi agresivo y a lanta contra famia di H. E señora ta bay duna keho di maltrato na Recherche.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di mi esposo, nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima



Manuel Ismael Tromp
Mihor conoci como " Shon Tin" Bajista di "Los Duques"

Na nomber di su
Esposa: Sra. Carmen Tromp-Rodriguez

Jiunan: Gerard "JJ Tromp
Melvin Tromp
Ruthmila & Jose Hernandez Tromp
Sandra Tromp & Jose Carty
Roland & Eva Tromp
Milangela Tromp & Roy Hodge
Carmen & Benito Wernet-Martijn

Nieto y nietanan: Geraldine, Mignaneau, Thaisha, Yayslee & Savienne
Raun & Rauchelline
Gregory, Rafael & Aaron
Alexander
Kendrick & Roanne
Vanessa & Jeretsa
Bisanieta (o)nan: Jilianne, Taryone & Sion

Rumannan: Carlos Eloterio Centeno
Frank & Edna Jeandor & famia
Percy & Riannie Jeandor & famia
Robertina Jeandor
Antonio & Meti Jeandor & famia
Sophia y Piet Huys Jeandor & famia
Karen & Mangi Jeandor Li & famia
Robert & Chichi Jeandor & famia
John Jeandor & famia
Marlene Jeandor
Michael & Miriam Jeandor & famia
Jeannette Greene Jeandor & famia

Sobrina(o)nan, swa y cuñanan, primo(a)nan, tanta & omonan, comper & comerían, ihanan y demas famia na Hulanda, Aruba, Curaçao y Merca

Amigonan di cas: Charly Hernandez & famia
Erno Hernandez
Bato Wilson & famia
Tuyo Toppenberg & famia
Toko Winklaar & famia
Momo & famia
Djispie Franken
Juan Maduro & famia
Ex coleganan: WEB, UPA & Casino Wezen
Famianan: Tromp, Rodríguez, Jeandor, Centeno, Quandt, Hodge, Hernandez, Wernet, Martijn, Peña, Huys, Geerman, Trinidad, Carty, Faneyte, Albertsz, Gomes, Shew-A-Tjon, Van Dinter, Palm, Ridderstap, Lacle, Pirilla, Kemp, Monte, Hayer, Nicholls, Punselie, vos, BermudesToppenberg, winklaar, Charles, Boye, Ranes, Croes, de Palm, Petronilia, Blindemburg, Emers, Flores, Koolman, Marshall, Dorothal, Ras, Eckmeyer, Henriquez, Werleman

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di mensiona un of mas nomber

Akto di entiero lo tuma lugar Diasabra 30 di Oktober 2010 pa 4'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil. Después saliendo pa Santana Católica na San Nicolas. E restonan mortal di Shon Tin lo ta reposa for di 2'or pm den misa Cristo Rey.

Adres pa condolencia: Cayena straat 32
7:00 pm – 9:00 pm



Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?
The Lord is the Strength of my life of whom shall I be afraid?
PS. 27:1

It's with deep sadness that we announce the passing of our beloved; Mother
Grandmother, Great grandmother, Sister, Aunt and Godmother;



VERONICA HYACINTH ILLIS –CARTER
Better known as Vera or Mrs. Za, from Za's shop.
Sunrise on May 05, 1923 Sunset on October 19, 2010

She leaves to mourn:
Her Sons: Arnold Illis & family
Alvin Illis & companion Gloria
Her Grand Son: Kenroy Illis & family in Holland
Her Grand Daughter:
Claudina Illis in Holland
Her Sisters: Rosalita Carter & Family in Aruba
Christine Carter in Aruba
Periese Jarvis Carter & family in USA
3. Great Grandchildren In Holland
Daughter in Law: Jacqueline Illis-Van Putten & family in St.Maaten

Nieces: Monica Jack & family in Aruba
Veronica Cornet in USA
Hyacinth Jack & family in USA
Ingrid Jarvis in USA
Norma Jarvis in USA
Marlyn Cater in USA
Veronica Cater in USA
Christine Cater in USA
Patsy Jack Illis & family in USA

Nephews: Stanley Illis & family in Aruba
Clearphis Cornet & family in USA
Ricardo Cornet & family in USA
Alexander Cornet & family in Holland
Alberto Cornet in USA
Victor Carter in Aruba
Gustave Emmaul in Aruba
Son Emmaul in Aruba
Nieces in law: Ursula Brown in Aruba

Step Sons: Ivan Illis & family in St.Croix
Ruben Lake & family in Holland
God son: Denisio Lake in Curacao

Close friends: Paulina Octavien
Yvette Cooper & family
Che-che Vorst & family
Mrs. Dunlock
Many more Nieces, Nephews, Relatives and Friends too numerous to mention in Aruba, Curacao, St, Maarten, Holland, USA
She was related to the following families: Illis, Carter, Caines, Ellis, Gumbs, Green, Arrindell, Cornet, Blijden, Jack, Richardson, Pompier, Violenus, Jermin, Rugia Larmonie, Reed, Brown, Cocks, Carty, David, Wilson, Van putten, Brill, Lake, Brooks.

The funeral service of the late "veronica hyacinth Illis" will take place on Thursday October, 28-2010 at 3:00 pm. at the Christ Church Methodist Church in San Nicolas from there to be laid in the Government Cemetery in San Nicolas.
She will be laid out from 1:00 pm. in the Christ Methodist Church in Amalia van Solmstraat #03.San Nicolas.



3 Pitbull a ataca 2 mucha chikito

Diamars atardi polis mester a bay na un cas na Jaburibari, pasobra segun e prome informenan, 3 Pitbull a drenta un cura di cas y a ataca 2 yiu di e habitante.

Polis a papia cu mama di e muchanan y el a bisa cu ta un persona a logra core cu e cachonan cu a ataca su yiunan. Polis a papia cu e doño di e cachonan cu t'e muher Hulanes J.T. di 26 aña, kende a bisa cu el a tende desorden. A resulta cu e cachonan a coba buraco y asina a logra sali bay. El a bisa polis cu e ta bay tuma medida contra nan.

MAS PITBULL

POLIS mester a bay na un cas na Sjabururi, unda un cacho pitbull a morde un porco chikito. Polis ta papia cu doño di e porco chikito, e homber J.H, kende ta bisa cu e cacho pitbul di e homber J.A. a morde su porco.

Polis a bay papia cu e doño e cacho cu a ataca e polis y a morde. Cu klop e polis a kita e cacho for di su curpa. E polis a bay poli pa tratamento y nan lo manda experto di cacho n'e cas. E doño a bisa polis cu e cacho tin puppies.

Bon Wardador
Señor ta mi wardador,
mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba verde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu un tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento repentino di mi casa, nos mama, nos wela, nos bisawela, nos ruman, nos tanta, nos tanta grandi

Reginita Filiciana-Geerman

Mihor conoci como Ninita
*** 3 september 1932 † 23 oktober 2010**

Na nomber di su esposo: Francisco "Fenchi" Filiciana

Yiunan: Linda Kock y yiunan
Eddy y Aiviset Kock-Florentina y yiunan
Rosa "Inchi" y Gianni Sille-Filiciana y yiunan

Nieto y nietanan: Junior, Aisha, Lindomar, Reshandy, Marcelli, Marvick, Marshelique, Mariliane, Angelo, Julissa, Kisha, Rugene, Setlin, Setnushka, Eddy, Rudolf, Gina, Indra, Gianni

Rumanan: Vda. Miriam Geerman-Delanie y famia
Remacla "Maca" Geerman y famia
Rosa y Bubu Marin y famia
Shon Pe y Lucita Geerman-Werleman y famia
Lucy y Julio Curiel-Geerman y famia
Benny Geerman y famia
Rita y Chinto Geerman-Geerman y famia

Tata di su yiunan: Debaristo Kock

Swa y cuñanan, ihanan, comer y compernan, subrino y subrinanan, primo y primanan, bisiñanan y demas famia Filiciana, Geerman, Kock, Meulens, Narvaez, Florentina, Sille, Delanie, Winterdal, Marin, Werleman, Curiel, Attaf, Wanga, Bregita, Merencia, Zimmerman, Volk, Pereira Do Tanque, Roos, Koolman, de Kort, Hernandis, Peterson, Rosel, Pieternella, Ras, Gomes, Jacopucci, Henriquez, Jansen, Dasilva, Croes, Quandt, y demás famia ta invita tur amistadnan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 30 di oktober 2010 pa 4'or di atardi. E curpa lo reposa na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2'or di atardi y saliendo pa santana catolico na Santa Cruz.**

Adres pa condolencia: Caya Butishi 77

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

E zonido di gritunan di alegria y de salbashon
ta e tentnan di hustunan
E man drechi di señor ta halsa
E man drechi di Señor ta haci kosnan poderoso
Lo mi no muri, Ma lo mi biba
Y conta di obranan di Señor

Cu honda pena y cu Dios su boluntad nos ta anuncia fallecimento di nos Esposa, Mama y Ruman stima:

Sra. Carmen Teresa de Lange-Pieters

Mihor conoci como :" Carmencita, Camichi, Chita"

Na nomber di su esposo: Richard-Everett de Lange

Su yiunan: Susan
Shanella
Clark

Rumanan: Donald y Beryl Pieters-Coward, yiunan y famia
†Miguel (Geechi) Pieters, yiunan y famia
Swinda Pieters yiunan y famia Tromp
Robert y Aida Pieters- Jacobs, yiunan y famia
Zoila y Chiwa † Cheong-Pieters yiunan y famia
Ruben y Isabella Pieters-Sapuana Yiunan y famia
† Judith y Bertus Kornet Pieters yiunan y famia na Hulanda
Idith y Guillermo Martinez-Pieters yiunan y famia
Sixline Pieters
Greta y Ramiro Ridderstaat y famia
Roque y Lilian Pieters-Malmberg yiunan y famia
Elmer y Lidwina Pieters-Pourrier yiunan y famia.

Omo na Curaçao: Rubin Rhodes y yiunan y famia

Swa y cuñanan : † Ruben y Albertina de lange yiunan y famia
† Miles de Lange y yiunan
Ina y †Alberto Irausquin yiuna y famia
† Clever y Carlos Paneflek yiuna y famia
† Hubert (Nani)† Sela di Lange
Mildred y Erold Bakmeyer yiunan y famia
†Grecia y Hugo Kock Yiunan y famia
Edith y Antonio Tromp yiunan y famia

Amigonan di cas: Yolanda y Ruben Leonardo
Dianne Henricus

Grupo di viaje " Uni" :
Editha Brite, Trina Geerman, Aida Pieters
Mirna y Joaquin Maduro, Carlito y Catharina Sanchez
Freddy Thiel, Avery Winterdaal, Faustina Tromp.

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda y Venezuela.

Na Aruba: Pieters, Maduro, Fingal, Swaen, Odor, Paublinie y Angela.
Na Curaçao: Rhodes, Garmers, Pieters, NG Chak, Liang, Sprock.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocirnan.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diahuebs 28 Oktober 2010
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 30 di oktober 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Kapilla di Pos Chiquito Santa Famia y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica St. Cruz
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Ta participa e fayecimento di nos kerida yui/nieta/prima...

Valerie de Lange
* 27 di april 1987† 23 di october 2010

Na nomber di su Mayornan:
Lidy y Eddy de Lange
Rumanan
Melvin y Rafael de Lange

Welanan
viuda Menita de Lange
Orman, viuda Mvr. Rijfkogel

Omo y tantanan
Clavel Moscato-de Lange y famia
Adna de Lange y famia
Liva Joosten-de Lange y famia
Ida Tromp-de Lange y famia
Naldo de Lange y famia
Magna de Lange y famia
Louvre Kelly-de Lange y famia
Margarita Millán-de Lange y famia
Rina Gomez-de Lange y famia
Nel de Lange y famia
Silva de Lange, Pim van der Kleij y famia
Eveline Arends y famia
Madrina y Padrino
Lia Bremo y Richard de Lange

Primo y primanan
Remo Moscato y famia, Melianne Moscato y famia
Richard de Lange y famia
Ruud Joosten y famia, Arnoud Joosten y famia, Eveline Joosten y famia
Gina Tromp, Mayra Tromp y famia
Enrico de Lange y famia, D'angelo de Lange y famia
Lia Bremo
Milouska Kelly y famia, Micheal Kelly y famia, Mitchell Kelly y famia
Jessica Millán y famia, Anthony Millán, Eduard Millán
Lisanne Gomez y famia, Rendy Gomez, Ronald Gomez
Veronique de Lange y famia, Raiza de Lange
Nicole van der Kleij
Justin Smit, Cristal Smit, Marvin Smit y Murielle Smit

Demas famia :
Despensa nos, si den momento di tristesa nos a lubida algun miembro di famia

Acto di entiero.................. 29 di october 2010 na Hulanda.
Adres : Struisgras 4 - 3068CW, Rotterdam na Hulanda
E-mail : lange278@zonnet.nl

Cu nos prima stima sosega dushi den brazanan di nos Señor.....

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 october 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.03	180.75	181.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.01	217.98	220.17
Euro per XEU. 100	243.61	245.84	248.31

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE ARUBA

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta momento di traha riba e problemanan cu actualmente ta atacando bo famia, pareha y cas. Bo tin cu sinta combersá, ya cu esey ta hopi necesario.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta orientá awor lo espiritual. Busca y bo ta haña contesta o solucionnan pa problemanan bieu. Bo gran poder ta hibabo directamente unda bo suerte ta.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Spera bon noticia durante dia di parti di amigo y famianan cu ta leu for di bo o den estranheria. Bo ta awor den posicion di duna o yuda los demas.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Dia excelente pa bo organisá eventonan social, ya cu bo ta poseé e don special pa haci esey y cu ta laga tur hende divertí e fin di siman aki.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Portanan ta habri pa oportunidadnan nobo den tur lo relacioná cu contract, negoshi, trabao o profesion. E dia ta presentá excelente pa enbolbí bo den algo nobo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta yega bon noticia manera bendicion di shelo no ta falta durante dia. Bo ta hopi inspirá, motivá, sensibel y spiritual

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta toca na abo pa ser e rèfri entre dos rival. Bo palabra directo, sincero, tin e poder di sana, di reconciliá esnan cu ta den completo confusion.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Realisá cu no ta bale la pena entregá bo amor na un hende, cu no sa di balor'é.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No spera riba ningun hende pa logra loke tanto bo ta deseá. Bo ta sintibo hopi motivá pa biaha, explorá mundo y cultura nobo

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Esaki ta bo dia pa renobá bo mes. Sali di angustia cu bo mes a crea. No sea martir o esclavo di ningun hende. Tene pasenshi cu bo mes.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Probechá e promé ora di mainta pa organisá bo mes y haci tur loke bo tin pendiente y separá ora di anochi pa diberti bo mes.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Cuida bo mes mas mihor. Bo tin cu saca tempo pa cana, core baiskel, landa. Bo tin un responsabilidad cu bo mes di mantenébo activo.

KvK's Innovation Conference

Relevancia di inovacion pa comercio

CAMARA di Comercio y Industria (KvK) ta presenta un Innovation Conference diabierna 29 di october, 2010, cu lo tuma lugar na Renaissance Convention Center di 1:30 te cu 6'or di atardi. E conferencia tin como tema central Inovacion y Comercio. Entrada ta gratis. E economia mundial ta cambia continuamente. Esey ta haci cu inovacion ta bira un necesidad pa nos por tin exito den e mundo dinamico di awendia. Pa hopi aña caba ta papia over di e necesidad pa diversificacion di nos economia pero falta di un plataforma na Aruba unda negoshinan por haya mas conocemento tocante e posibilidadnan. KvK ta reconoce e necesidad aki, como tambe e necesidad pa stimula desaroyo sostenible den comercio cu finalmente ta benificia nos comunidad henter. Pesey KvK a tuma e iniciativa pa e conferencia aki unda por intercambia idea y haya sa mas di e posibilidadnan pa inovacion na Aruba.

Minister di Asunto Economico, Social y Cultura lo haci e apertura di e conferencia. Presidente di KvK, Sra. Sheila van Veen, lo papia tocante "E futuro di negoshi na Aruba: obstaculo y oportunidad". Den su discurso elo trece dilanti varios aspecto di inovacion y pakiko ta importante pa empresanan ta consiente di e impacto cu inovacion por tin ariba nan negoshi y e economia di Aruba. Despues Minister di Utilidad y Energia, Sr. Mike de Meza lo trece dilanti con companianan por beneficia di e green energy policy cu gobierno ta ofrece. Siguientemente, Prof. dr. Ryan Peterson lo elabora durante su discurso riba "Global business trends: innovation in Aruba".

Pa completa e conferencia, lo tene un discusion al estilo mesa rondo bou guia di Edward Erasmus unda empresarionan local cu tin experiencia den inovacion lo papia tocante inovacion na Aruba y e posibilidadnan cu e ta brinda. Tambe lo referi na loke a wordo treci dilanti durante e conferencia y publico ta invita pa participa activamente na e discusion interesante aki.

E conferencia ta special pa tur empresario cu kier sa mas di e importancia di inovacion pa nan negoshi.

Pa reservacion of mas informacion por tuma contacto cu KvK na telefoon 582.1566, ext. 27, 35 of 42 of via businessinfo@arubachamber.com. Tambe por consulta http://www.arubachamber.com/events/2010/KvKConference2010Oct29.htm

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega,

Salmo 23

A fayece inesperadamente:

Richard Amircal Montero
mihor conoci como "Rick"
***11-01-1965 †25-10-2010**

Na nomber di su:

Mama: Sra. Vda. Bertha Montero- Bislip

Rumannan:
Maria y Tico Geerman y yiunan na Hulanda y Aruba
Edilio y Francisca Montero y famia
Iris y Adriaan Paesch y yiunan na Hulanda y Aruba
Romulo Montero y yiunan
Mirella y Frans Croes y yiunan
Lourdes Montero y yiunan na Hulanda y Aruba
Randolf y Emiliana Montero y yiunan
Raymond Montero y Lorena Croes y yiunan
Iran y Edgard Maduro

Tur tanta y omonan, Primo y primanan, sobrina y sobrinonan, bisiñanan, amigo y conocirnan y ex- coleganan
Madrina y padrino

Tanta y omonan na Venezuela

Demas famia: Montero, Bislip, Maduro, Croes, Paesch, Brokke, Geerman, Sanders, Paula, Bareño, Garcia Segura, Peña, Felisiana, Wever, balentina, Fingal, Torres, Pacheco, Lopez y Valdez
Famia na Venezuela: Lugo, Coronado, Montero.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 29 di october 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana na santa Cruz. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 28 di october 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Enbes di krans of flor un donacion pa Fundacion Adopt an Addict lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Rosendo Damian
Mihor conoci " Chimbo"
***09-12-1930 †24-10-2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Elsa Maria Croes y Emiterio
Sandra Rosenda Vleeming- Damian y Martin
Robert Edwin Damian y Teresita
Harold Patricio Damian
Humphrey Damiany Esposa y yiunan

Nietonan:
Christina, Michael, Mitchell, Anthony, Aldwayne, Rodney, Edric, Edwart

Bisanietonan:
Gwayne, Gilward, Gilly- Ann, Angelique, Laura

Tanta: Cristina Tintin Kock- Damian y yiunan

Demas famia: Damian, Vleeming, Willems, Peña, Croes, Kock, Dabian, Albertsz, Maduro, Angela, Thiel, Wester, Tromp, Flanegin

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 28 di october 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana na Santa Cruz. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or di ataradi den misa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Hut Predators ta laga cantidad grandi di Barracuda tira den cura di funeraria



TABATA pa mas o menos 1:30 di diamars mardruga e "melding" na central di FEBIAR Bureau of Investigation a drenta cu den cura di un conocido funeraria na Playa Pabou lo tin un gran cantidad di Barracuda tira. Segun testigo, un "black panther" enorme a wordo mira ta core bay na ultima ora, kende segun mirones lo ta e culpabel di e "massacre" n'e funeraria lagando un gran cantidad di Barracuda gespart den cura di funeraria, mayoria di nan yorando manera alma malo cu a perde cu strea di Noord. Akinan e "legendario" team di biyar, Barracuda White Label, a caba di haya un sota di marca mayor for di Hut Predators den e candeloso Johnny Walker Black Pool Tournament 2010. Esaki, segun vocero di Predators, tabata nan "regalito" na Barracuda pa bay celebra nan 35 aña di existencia.

E campeonato famoso di FEBIAR e aña aki tabata sumamente emocionante den etapa final, caminda despues di un playoff yen di suseso nan "science fiction" caminda holoshinan a cuminsa cana straño y hungadonan di Barracuda por a biaha den tempo, e dos rivalnan Barracuda y Hut Predators a keda p'e gran final best of 5.

Barracuda a cuminsa impresionante ganando e prome bataya cu score di 5-3. Ya aki varios integrante veterano di Barracuda a cuminsa rezona nan conocido himno di guerra "laat de klok maar luiden..."

Pero na caminda, cos poco poco a cuminsa bolter na "fabore di'l ekipo di pizza" conoci bao nomber di "The Millenium Team"!! Den di dos encuentro, Hut Predators a manera lembe su heridanan y e panter a bin back y bay 4-0 ariba. Cu'n esfuerso enorme Barracuda a lucha back y corta e bentaha na 4-3, pero na final Emile "The New Yorker" Kock ta draai e holoshi di Indio "Back to the Future" Kelkboom back na "tijd zone" actual di "3 voor 2" pa di e forma aki Hut Predators empata e serie sensasionalmente na 1-1.

Despues di a tuma un dia di sosiego, ambos team a sigui e lucha dialuna anochi n'e palacio di billiard na playa pabao, Hustler's Billiard, situa banda di un conocido funeraria, locual ta hopi "handig" ya cu un di dos team lo tin cu busca un luga di ultimo sosiego. Y e voorboor a dal duro dialuna anochi cu ta Barracuda lo bay wordo dera pronto. Hut Predators ta gana e di 3 wega cu'n score monster di 5-1. BLAM-BLAM y e pisca di Noord a cuminsa hole un tiki stinki. Barracuda ta cuminsa sinti falta di zuurstof y ta bin cu'n "master plan" con pa herida e panter back, pero aki ya no tabata tin "water om te wassen".

Diamars anochi "Blondi" Leonardo ta come un "klauw" mortal di Fredley Tromp cu 3-0. Mark Farro tabata "inparable" e serie aki y ta trece e di dos Barracuda, esta Patrick Tromp, ariba baranca cu score di 3-1. Barracuda ta pone speransa den Jason "Friday the 13" Kock, pero e black panther cu cabey blanco, Kwek Chirino, ta mustra cu "mas save el diablo por viejo que por diablo" y ta "filet" Jason cu 3-2. Barracuda ta manda Aaron "The Baron" Franken purba trece zuurstof den awa, pero aki Dufi Ras ta pone un "verboden te zwemmen" grandisimo cu score di 3-1 y sensacionalmente Hut Predators ta na cabes cu 4-0.

Pero ora di mester a dal e golpe mortal, Juancho "Devil" Ridderstap ta mustra di ta mas pisca cu carni y cu'n colio enorme ta faya bola 8 morto morto.

Ni cu "ball in hand" Juancho no ta logra caba wega, y dudanan fuerte a surgi si Juancho no por ta criando scama back. Oslin Oduber y David Brete ta logra scapa cara di Barracuda y susha papel cortando bentaha na 1-4. Den e cayente inmenso di e bataya aki, e guy chuculati, "Le Bon Bon" Evertsz un biaha mas ta cuminsa dirti na final, y Richard "El Lobo" Wolff ta pasa rasp'e cu 3-0 pa asina Barracuda bolbe corta bentaha na 2-4. Pero den un berdadero "final showdown" Arie "Al Yihad El Fakir" Jansen ta supera Marlon "Gel-Fish" Tromp cu score preta di 3-2 y sensacionalmente pa di 7 biaha den e decada aki Hut Predators ta titula nan mes Campeon den Billiard. Un palabra grandi di pabien na Hut Predators, kendenan berdaderamente merece e titulo di "Team di Millenium" ganando e titulo maximo na 2000, 2002, 2003, 2004, 2007, 2008, y na 2010. Barracuda, actual campeon 2009, a bolbe keda "eeuwige tweede". E "sprookje" a cuminsa bunita pa Barracuda, pero na final 'The Bull' a plama paña lagando tereno di funeraria pesta cu pisca na yoramento. Pero, manera semper, tur nubia scur tin un rand chikito di zilver. Rumornan ta core cu e "upside" di e drama ta cu'n conocido marca di holishi Suiso lo a ofrece Indio un contract lucrativo pa "set" nan holishi "op de 0,0001 seconde nauwkeurig …."

On Eagles Wings
You who dwell in the shelter of tha Lord
Who abide in His shadow for life,
Say to the Lord, "My refuge,
my rock in whom I trust"

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fallecimento inespera di mi querido esposo,nos tata ehemplar, nos dushi opa,nos ruman stima,nos cuña y tio aprecia:

Hubert Frederik Arends
(Ipi)

Ocasion pa condolencia
diahuebs 28 oct 2010
7'or pa 9'or pm.
George Madurostr 10

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, Pues lo mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu, ruman y omo stima:

Daniel Agusto Rijna
*** 5-8-1955 † 19-10-2010**

Na nomber di su Mama:
Sra. Vda. Maria Aurora (Aura) Rijna-Tromp

Su rumannan: Sra. Vda. Mavis Kelly-Rijna y yiunan
Norma y Jan van Hoof Rijna y yiunan
Shirley Rijna y yiunan
Soledad Rijna y yiunan
Greta y Junior Correa-Rijna y yiunan
Alfred Rijna y yiunan
Robert Rijna
Violeta Rijna y yiunan na Corsow
David y Ana Rijna-Dias y yiunan na Hulanda
Ilva Paula y yiunan
Primo Ruman: Roy Tromp

Tanta y Omonan, Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Swa y cuñanan.
Ajudante y Compañeronan.

Demas Famianan:
Rijna, Tromp, Hernandez, Kelly, Maduro, Van Hoof, Thomas, Correa, van de Kerkhof, van der Linde, Maldonado, Jonis, Croes, Ruiz. Zapata, Carrion, Peralta, Goeloe, Kwidama, Leyba, Moore, Odor, Schaarbay,, Marquez, Petronia, Albertsz, Helder, Paula, Werleman, Briezen.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Torneo di Pesca

Chivas Regal Aruba Caribbean Cup tabata uno exitoso











DEN fin di siman, a tuma lugar e Chivas Regal Aruba Caribbean Cup, cu organisadornan por mira atras riba un evento masha exitoso mes. Durante e anochi di premiacion, cu a bay combina cu un bufet y open-bar, tur participante di Merca, South Africa, Puerto Rico, Corsow y Aruba, a ser patrocina pa sr. Richard Eman di Aruba Surfside Marina, sr. Don de Veer di Pepsi Cola y sr. Eric mansur di Chivas Regal.

E ex reina di beyeza di Florida, sra. Ivis Guerra, tabata presente representando 'Baptist Health International Center of Miami, cu tambe a patrocina e gran evento aki. Joan Vernon y Sam White di e Billfishing Tournament a keda hopi satisfecho y a sigura nan regreso proximo aña ..! Overall results: ta Blue Marlin: 21; White Marlin: 13; Sailfish: 37. 1st lugar team: Southern Pride; 2nd lugar team: Alina y 3rd lugar a bay Obx-Team. Piscadornan cu a gana ta: 1st lugar: Anthony Maduro; 2nd lugar: Harry Vernon y 3rd lugar; Tucker Colquhoun.Pa loke t'e yatenan participante, ganador a resulta Southern Pride; 2nd lugar a keda Alina y 3rd lugar a bay pa Teaser. Chivas Regal Caribbean Cup tabata un torneo di 4 dia di pesca. Tur participante, local como esnan di afo, a pasa e dianan aki masha placentero y e elogia e organisacion.

